



新疆天業節水灌溉股份有限公司
Xinjiang Tianye Water Saving Irrigation
System Company Limited*

股份代號: 840



二零一零年年報

* 僅供識別

目錄

2	公司資料
4	主席報告書
5	管理層討論及分析
13	企業管治報告
22	董事、監事及高級管理層
26	董事會報告
35	監事會報告
37	獨立核數師報告
39	綜合全面收益表
40	綜合財務狀況表
42	財務狀況表
44	綜合權益變動表
45	綜合現金流量表
47	綜合財務報表附註
107	五年財務概要
108	本集團於中國持有的物業權益

公司資料

董事

執行董事

侯國俊先生(主席)
師祥參先生
尹修發先生
李雙全先生(行政總裁)
朱嘉冀先生
陳林先生

獨立非執行董事

何林望先生
夏軍民先生
顧烈峰先生
王雲先生
麥敬修先生

監事

倪美蘭女士
何傑先生
黃俊林先生
周騫先生

合資格會計師

周玉蘭女士

公司秘書

周玉蘭女士

監察主任

師祥參先生

審核委員會

何林望先生
夏軍民先生
顧烈峰先生

合規委員會

師祥參先生
何林望先生
顧烈峰先生
夏軍民先生

薪酬委員會

師祥參先生
何林望先生
夏軍民先生
顧烈峰先生

提名委員會

何林望先生
侯國俊先生
師祥參先生
夏軍民先生
顧烈峰先生

核數師

天健(香港)會計師事務所有限公司
香港
德輔道中161-167號
香港貿易中心20字樓

公司資料

香港法律顧問

李偉斌律師行
香港
中環
德輔道中19號
環球大廈22樓

註冊辦事處

中華人民共和國(「中國」)
新疆
石河子市
石河子市經濟技術開發區
北三東路36號

香港主要營業地點

香港
灣仔
皇后大道東213號
胡忠大廈22樓2209室

香港H股過戶登記處

卓佳證券登記有限公司
香港
灣仔
皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓

主要往來銀行

中國建設銀行
中國
新疆
石河子市
東六路62-5-6號

中國銀行
中國
新疆
石河子市
北四路253-1415號

中國農業銀行
中國
新疆
石河子市
東九路6號

中國工商銀行
中國
新疆
石河子市
北四路
東九路8號

交通銀行
中國
新疆
烏魯木齊市
新華南路429號

股份代號

0840

網址

<http://www.tianyejieshui.com.cn>

主席報告書

尊敬的股東：

本人謹以董事會（「董事會」）名義，提呈新疆天業節水灌溉股份有限公司連同子公司（「本集團」）截至二零一零年十二月三十一日止年度的報告。

業績回顧

- 截至二零一零年十二月三十一日止年度的營業額約為人民幣588,491,000元，較二零零九年上升約3.1%；
- 截至二零一零年十二月三十一日止年度的溢利約為人民幣16,209,000元，較二零零九年上升約2.4倍；本公司擁有人應佔溢利約為人民幣17,151,000元，較二零零九年上升約1.6倍；
- 年內每股基本及攤薄盈利約為人民幣3.3仙，（二零零九年：約人民幣1.2仙）。

展望

近年來，中國頻繁發生的嚴重水旱災害造成重大生命財產損失，暴露出農田水利等基礎設施十分薄弱。中國政府充分認識到大力加強水利建設重要性，緊迫性。二零一一年初中國政府出台《關於加快水利改革發展的決定》，對加快中國水利發展指明了方向。董事認為，憑藉本公司在農業節水行業的領先技術優勢及規模優勢，在中國大興農田水利建設、提高抗旱應急能力、推進農村飲水安全建設等方面將大有作為。

致謝

最後，本人藉此感謝本集團股東及業務夥伴在過去一年給予本集團的支持與鼓勵，同時感謝董事及本集團全體員工的辛勤工作及貢獻。

侯國俊

董事長

中國新疆

二零一一年三月十八日

管理層討論及分析



概覽

作為在中國率先提供節水灌溉系統一站式解決方案的供應商，本集團主要從事設計、製造及銷售滴灌膜、PVC/PE管及用於節水灌溉系統的滴灌配件，亦從事向客戶提供節水灌溉系統的安裝服務。滴灌灌溉系統在保存食水方面扮演著重要的角色。這是一個緩慢的傳水系統，水份借著此個系統可一點一滴的引用至接近植物根部的泥土表面。一套設計妥當的自動化滴灌灌溉系統免卻決定何時可灌溉及所需水量的困難。中國政府及中國農產品生產商均已認同節水灌溉系統為有潛力及具重要性的產品。

本集團銷售的滴灌膜可分為三類，包括(i)單翼迷宮式滴灌膜；(ii)內鑲式滴灌膜；及(iii)大流量補償式滴灌膜。

本集團除面對商機及挑戰外，亦面對有關其業務的若干風險。原材料價格的波動令本集團產品的成本增加，因而降低該等產品的競爭力。短期而言，本集團依賴主要管理層及人員。本集團亦依賴與其若干主要客戶的穩定業務關係。有見及此，本集團將繼續與其員工維持良好關係，並將繼續為其員工提供培訓。此外，本集團將非常注重向客戶提供的售後服務，並將繼續透過擴大其銷售及分銷網路而拓闊客戶基礎。

管理層討論及分析

經營業績

營業額

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的營業額約為人民幣588,491,000元，較截至二零零九年十二月三十一日止年度約人民幣571,028,000元，增長約3.1%。

下表概述以產品劃分本集團截至二零一零年十二月三十一日止兩個年度各年的總營業額分析：

類別	截至二零一零年 十二月三十一日止年度		截至二零零九年 十二月三十一日止年度		按年變動 百分比 %
	佔 總營業額		佔 總營業額		
	營業額 人民幣千元	百分比 %	營業額 人民幣千元	百分比 %	
滴灌膜及滴灌配件	365,569	62.11	368,541	64.54	(0.80)
PVC/PE管	222,922	37.89	202,487	35.46	10.09
合計	588,491	100	571,028	100.00	

營業額於截至二零一零年十二月三十一日止年度的變動，主要由於已安裝本集團的節水灌溉產品的耕地面積有所擴充。截至二零一零年十二月三十一日止年度，滴灌膜及滴灌配件的銷售額減少約0.80%至約人民幣365,569,000元，而PVC/PE管的銷售額增加約10.09%至約人民幣222,922,000元。同時，滴灌膜及滴灌配件的銷售量由截至二零零九年十二月三十一日止年度約29,113噸減少至截至二零一零年十二月三十一日止年度約28,564噸。PVC管的銷售量由截至二零零九年十二月三十一日止年度約34,222噸增加至截至二零一零年十二月三十一日止年度約35,445噸。本集團產品的銷售量有所增加，乃主要由於中國對節水灌溉系統的需求有所增長所致。

管理層討論及分析

銷售成本

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的銷售成本約為人民幣520,877,000元，較截至二零零九年十二月三十一日止年度約人民幣519,431,000元增加約0.27%。截至二零一零年十二月三十一日止年度，銷售成本包括直接物料成本約人民幣426,984,000元、直接勞工成本約人民幣18,301,000元及生產間接費用約人民幣75,592,000元，分別佔回顧年度內總銷售成本約81.98%、3.51%及14.51%。截至二零零九年十二月三十一日止年度，銷售成本包括直接物料成本約人民幣441,003,000元、直接勞工成本約人民幣16,869,000元及生產間接費用約人民幣61,559,000元，分別佔二零零九年的總銷售成本約84.90%、3.25%及11.85%。

毛利

本集團於截至二零一零年十二月三十一日止年度實現毛利約人民幣67,614,000元，較截至二零零九年十二月三十一日止年度約人民幣51,597,000元，增加約人民幣16,017,000元。本集團的毛利率由截至二零零九年十二月三十一日止年度約9.04%，上升至截至二零一零年十二月三十一日止年度約11.48%。毛利率上升的主要原因是本年度PVC管銷售價格比去年上升約6.43%，使二零一零年整體毛利率有所上升。

其他經營收入

其他經營收入主要包括政府補助金及期貨合約交易的收益。此項收入由截至二零零九年十二月三十一日止年度約人民幣5,353,000元，輕微下跌至截至二零一零年十二月三十一日止年度約人民幣5,093,000元。

分銷成本

截至二零一零年十二月三十一日止年度的分銷成本增加約6.09%至約人民幣25,640,000元。此數額佔截至二零一零年十二月三十一日止年度的總營業額約4.35%，比去年佔總營業額約4.23%輕微上升。分銷成本主要包括運輸費、薪金、銷售人員佣金、業務招待費及招標費等。截至二零一零年十二月三十一日止年度的銷售運輸費增加約23.39%至約人民幣6,323,000元，工資費用增加約25.65%至約人民幣6,215,000元，銷售佣金增加約16.50%至約人民幣2,746,000元，業務招待費則減少約35.70%至約人民幣652,000元。招標費減少約40.84%至約人民幣885,000元。

管理層討論及分析

行政管理費用

截至二零一零年十二月三十一日止年度的行政管理費用增加約33.88%至約人民幣21,846,000元。此數額佔截至二零一零年十二月三十一日止年度的總營業額約3.71%，高於去年佔總營業額的比率約2.85%。截至二零一零年十二月三十一日止年度，工資費用增加21.78%至約人民幣6,887,000元，及貿易應收賬款減值減少約94.75%至約人民幣12,000元。其他經營費用減少約27.81%至約人民幣1,212,000元。

經營溢利

基於上文所述因素，本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的經營溢利約為人民幣24,009,000元，較去年同期約人民幣14,781,000元增加約62.43%。本集團的經營毛利率（經營溢利佔本集團營業額的百分比）於截至二零零九年及二零一零年十二月三十一日止年度分別約為2.59%及4.07%。

財務成本

截至二零一零年十二月三十一日止年度的財務成本約為人民幣3,156,000元，比去年同期減少58.47%。財務成本較低，主要因貸款額和貸款利率略有下降所致。

本公司擁有人應佔溢利

基於上文所述因素，本公司擁有人應佔溢利由截至二零零九年十二月三十一日止年度約人民幣6,479,000元，增加約1.65倍至截至二零一零年十二月三十一日止年度約人民幣17,151,000元。本集團截至二零零九年及二零一零年十二月三十一日止兩個年度的淨利潤率分別約為1.13%及2.91%。

債務

借款

於二零一零年十二月三十一日，本集團的未償還銀行貸款為人民幣80,000,000元（二零零九年：人民幣117,000,000元），此等款項將於一年內到期，並按浮動利率（參考中國人民銀行的基準年利率減10%計算得出）計息。

對於二零一零年十二月三十一日的未償還銀行貸款人民幣80,000,000元，新疆天業（集團）有限公司（「天業控股」）及其附屬公司已就獲取該筆貸款向銀行提供擔保。貸款擔保將於二零一一年十二月十三日或之前解除。

管理層討論及分析

承擔

於二零一零年十二月三十一日，本集團並沒有資本承擔(二零零九年：人民幣：793,000)。

流動資金、財政資源及資本結構

流動性比率

於二零一零年十二月三十一日，本集團的流動比率及速動比率分別約為2.46及1.01，較二零零九年十二月三十一日相比，流動比率減少0.03而速動比率增加0.08。主要由於截至二零一零年十二月三十一日的銀行結餘及現金增加。

財政資源

本集團目前主要以內部產生資金、銀行貸款及手頭現金為其業務撥付資金。董事認為，長期而言，本集團將從業務營運產生其流動資金，並將於必要時考慮利用額外股本融資。

資本開支

截至二零一零年十二月三十一日止年度，與本集團的拓展計劃一致，本集團有關收購物業、廠房及設備的資本開支，就收購物業，廠房及設備已付按金及預付租賃款項約為人民幣19,105,000元(二零零九年：約為人民幣61,197,000元)。

資本結構

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的資本負債比率(即總借款除以權益總額)約為11.42%(二零零九年：約為17.10%)，這主要是本年度的銀行借款減少以及由利潤帶來的權益增加所致。董事確認，本集團主要以來自經營業務及銀行信貸所獲取的現金為其業務提供資金，且本集團於截至二零一零年十二月三十一日止年度並未遇到任何流動資金問題。

資金及財務政策

董事確認，本集團的資金及財務政策乃主要根據其現金流量預測及預算系統來監控資金的來源及應用。

本集團訂立資金及財務政策的目標在於防止對資金作出不合理的動用、加強營運資金在動用上的有效程度、確保本集團的負債在有關到期日時得以準時償還，以及確保營運資金得以流通，從而優化本集團的淨現金流量狀況。

或然負債

於二零一零年十二月三十一日，本集團並無任何或然負債(二零零九年：無)。

匯率波動風險及有關對沖

本集團現時的業務主要在中國進行，而本集團的貨幣資產、貸款和交易主要以人民幣(「人民幣」)計值。年內，人民幣匯率並無重大波動，而本集團在業務上並未承擔任何重大外匯風險。本集團並沒有參與任何衍生工具活動，於二零零九年及二零一零年亦沒有使用任何金融工具以對沖財務狀況報表的風險。

員工及酬金政策

董事相信，僱員的素質是維持本集團業務增長及提高盈利能力的最重要因素。本集團之薪酬計劃乃經參考個別員工之表現、工作經驗及市場之現行薪酬水平而定。於二零一零年十二月三十一日，本集團合共僱用1,356名員工(二零零九年：1,342)。

退休福利計劃及其他福利

本集團向其員工所提供的僱員福利包括老年保險計劃、醫療保險計劃、失業保險計劃、工傷保險計劃及分娩保險計劃(全部歸入社會保險計劃)，就此，本集團須向此等計劃每月作出供款。除上述按月供款外，本集團並無責任支付僱員退休及其他退休後福利。本集團於截至二零一零年十二月三十一日止年度就此等退休福利計劃產生的開支約為人民幣3,150,000元。

管理層討論及分析

本集團遵守香港法例第485章強制性公積金計劃條例，為其香港員工提供一項公積金計劃。本集團負責向基金作出相當於僱員每月薪金5%的供款(每名僱員最多1,000港元)。

住房公積金計劃

根據《國務院關於深化城鎮住房制度改革的決定》、《國務院關於進一步深化城鎮住房制度改革加快住房建設的通知》以及《住房公積金管理條例》的相關規定，所有行政和業務單位及其員工須作出供款作為住房公積金，以設立住房公積金計劃。各員工及其所屬單位作出的供款均歸屬員工所有。員工及其單位作出的住房公積金供款百分比，不得少於有關員工於前一財政年度的平均每月薪金的5%。有關供款可能與條件較佳的城市所作出的供款有所不同。住房公積金計劃屬強制性。

重大收購或出售附屬公司及聯營公司

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團概無重大收購或出售附屬公司及聯營公司。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團有以下重大附屬公司收購：

- (i) 石河子市天誠節水器材有限公司(「石河子天誠」)於二零零九年三月六日根據中國法律成立為有限責任公司，經營期為二十年。石河子天誠的註冊資本為人民幣15,000,000元，由本公司擁有60%及石河子下野地農場擁有40%。根據新疆公信天辰有限責任會計師事務所於二零零九年二月二十八日發出的驗資報告，本公司及石河子下野地農場已分別繳足註冊資本人民幣9,000,000元及人民幣6,000,000元。
- (ii) 於二零零九年內，甘肅天業節水器材有限公司(「甘肅天業」)的註冊資本由人民幣11,050,000元增加至人民幣30,000,000元。

於二零零九年十一月三日，本公司及甘肅天業的少數股東訂立買賣協議。根據協議，所有甘肅天業的少數股東同意出售彼等於甘肅天業的所有股本權益及本公司同意購買彼等各自於甘肅

管理層討論及分析

天業的股本權益，總代價為人民幣1,204,450元。於完成交易時，甘肅天業成為本公司的全資附屬公司。

根據張掖市堂正會計師事務所於二零零九年十一月四日發出的驗資報告，截至二零零九年十一月四日，本公司已繳足上述甘肅天業註冊資本所增加的款額及甘肅天業自該時候起已經是本公司的全資附屬公司。

大投資

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團概無重大投資(二零零九年：無)。

股息

董事建議不派發截至二零一零年十二月三十一日止年度的任何末期股息(二零零九年：無)。

暫停辦理股份過戶登記

本公司將由二零一一年四月二十二日(星期五)起至二零一一年五月十二日(星期四)止(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶登記。於該期間內，概不辦理本公司股份之過戶手續。如欲符合資格出席本公司的應屆股東週年大會及類別股東大會，所有填妥之過戶表格連同有關股票不得遲於二零一一年四月二十一日(星期四)下午四時正送達本公司的香港H股過戶登記處卓佳證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

企業管治報告

董事會(「**董事會**」)欣然提呈新疆天業節水灌溉股份有限公司(「**本公司**」)連同子公司(「**本集團**」)截至二零一零年十二月三十一日止年度之企業管治報告。

企業管治常規

本集團相信應用嚴格的企業管治常規可以提高其可信性及透明度，從而增強股東及公眾對本集團的信心。本集團於截至二零一零年十二月三十一日止年度內均遵守香港聯合交易所有限公司(「**聯交所**」)證券上市規則(「**上市規則**」)附錄14所載「企業管治常規守則」(「**守則**」)的規定。

董事會

組成

於二零一零年十二月三十一日，董事會由十一名董事(「**董事**」)組成，包括六名執行董事及五名獨立非執行董事。董事會成員彼此概無財務、業務、家族或其他重大／相關關係。董事會成員包括具有各行業及專業背景的專家，彼等曾於中國政府機構、上市公司或其他機構任職。每位董事均能付出足夠時間及精力以處理本集團的事務。各董事的個人資料載於本年報第二十二頁至二十五頁的董事、監事及高級管理層一節內。

董事會認為，董事會中五名獨立非執行董事能給予執行董事和獨立非執行董事一個合理的平衡，為本集團及股東利益提供充裕的保障。本集團聘請的五名獨立非執行董事，均具備適當的專業資格，且其中兩名具備適當的專業資格或會計或財務的管理專長。

此外，本公司已接獲每位獨立非執行董事根據上市規則第3.13條之規定就其獨立身份呈交之年度確認，並已對此加以核實。概無獨立非執行董事已為本集團服務超過九年。

所有公司通訊內均有披露各董事的姓名，故全部獨立非執行董事俱獲確認。

董事會會議

董事會的主要職責包括制訂及檢討本集團整體戰略、基本制度，批准重大交易及其他重大運營及財務事宜，通過年度預算、中期及全年業績。董事會至少每年舉行兩次會議，如有需要才會舉行臨時董事會會議。於截至二零一零年十二月三十一日止財政年度內共召開董事會會議六次，董事皆親身出席。董事均在召開董事會會議（「**董事會會議**」）前不少於14天收到通知，全體董事皆有機會提出商討事項列入會議議程。公司秘書（「**公司秘書**」）協助主席為董事會會議準備董事會會議議程，以確保董事會程序及所有適用規則及規例均獲得遵守，最終的會議議程及相關會議文件在不少於計劃舉行董事會會議日期的三天前送交全體董事。

以下是董事出席董事會會議的出席記錄：

出席者	出席董事會 會議次數／ 全部董事會 會議次數	出席率
執行董事		
侯國俊(董事會主席，下文稱為「 主席 」) (於二零一零年八月十八日獲委任)	2/2	100%
師祥參	6/6	100%
李雙全(下文稱為「 行政總裁 」)	6/6	100%
朱嘉冀	6/6	100%
尹修發(於二零一零年八月十八日獲委任)	2/2	100%
陳林(於二零一零年八月十八日獲委任)	2/2	100%
郭慶人(於二零一零年八月十八日辭任)	4/4	100%
獨立非執行董事		
何林望	6/6	100%
夏軍民	6/6	100%
顧烈峰	6/6	100%
麥敬修	6/6	100%
王雲(於二零一零年八月十八日獲委任)	2/2	100%

於董事會會議中，董事們商討並釐定本集團之整體策略，監察財政表現及商討年終及中期業績，釐定來年之預算，及商討及作出其他重大決定。管理本集團日常運作之責任則交予管理層執行。

企業管治報告

公司秘書就董事會會議作出詳細記錄。董事會會議結束後，於合理時段內先後將會議紀錄初稿及最終定稿發送全體董事。初稿供董事表述意見，最終定稿則作記錄之用。任何董事可在任何合理的時段查閱有關會議記錄。

主席促使管理層向董事會及其轄下委員會適時提供充足的資料，以使董事能夠在任何情況下掌握有關資料。董事如認為適當或有需要時可進一步查詢，索取進一步資料。所有董事亦可向公司秘書無限地索取意見和獲得支援服務，包括提供予董事有關董事會的文件及資料，以確保一切適用之法律及規則均獲得遵守。如董事認為有需要及適當的情況下，可尋求獨立專業意見，費用由本集團支付。

若有大股東或董事在董事會將予考慮的事項中存有利益衝突，有關事項不會以書面決議方式處理，而董事會將會就該事項舉行董事會會議，在交易中沒有利益衝突的獨立非執行董事將會出席有關的董事會會議，並處理有關利益衝突事宜。

董事會轄下委員會（「**委員會**」），包括薪酬委員會、提名委員會、審核委員會及合規委員會，均採納董事會會議沿用之原則、程序及安排。

本集團主席與行政總裁

本集團主席乃侯國俊先生，行政總裁乃李雙全先生。主席與行政總裁的角色有區分，以確保權力和授權分佈均衡，不致權力僅集中於一位人士。本集團主席負責董事會的管理，而行政總裁則負責管理本集團之日常業務。

主席負責領導董事會，及確保董事會有效運作，主席可藉此確保公司制定良好的企業管治常規及程序，及確保董事及時收到有關充分的資訊，在董事會會議上，所有董事均適當知悉當前的事項。

主席亦鼓勵所有董事，包括獨立非執行董事，全力投入董事會會議及其轄下委員會之會議。

董事培訓及支援

本集團為每名董事提供各方資訊及培訓計劃以增進及更新各董事的知識和技能。本集團將繼續提供有關上市規則及其他適用監管規定之最新信息予董事，以確保董事遵守該等規則及規定。

證券交易之標準守則

本公司已採納上市規則附錄10所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)，作為本公司董事進行證券交易的操守守則。經本公司作出特定查詢後，本公司全體董事均確認，彼等於截至二零一零年十二月三十一日止年度已遵守標準守則下的規定標準。

薪酬委員會

薪酬委員會之主席乃本公司之執行董事師祥參先生，其他成員為本公司之三名獨立非執行董事何林望先生、夏軍民先生及顧烈峰先生。

薪酬委員會之職責包括制定薪酬政策及向董事會提出建議，釐訂執行董事及本集團高級管理人員之薪酬，及檢討本公司之分紅機制、公積金與其他關於薪酬之事宜。薪酬委員會就其建議諮詢主席及／或行政總裁，如認為有需要，亦可索取專業意見。薪酬委員會獲得供給充足資源以履行其職責。

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，薪酬委員會共舉行一次會議，以下是各名委員的出席記錄：

出席者	出席會議次數／	
	全部會議次數	出席率
師祥參(主席)	1/1	100%
何林望	1/1	100%
夏軍民	1/1	100%
顧烈峰	1/1	100%

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，薪酬委員會檢討了各董事及高級管理人員的薪酬的相關事宜，並且討論了本集團的薪酬政策。

企業管治報告

提名委員會及董事之委任

提名委員會

提名委員會之主席乃本公司之獨立非執行董事何林望先生，其他成員包括侯國俊先生、師祥參先生（兩位皆為本公司之執行董事）、夏軍民先生及顧烈峰先生（兩位皆為本公司之獨立非執行董事）。

提名委員會之職責包括制定提名政策，及就董事之提名及委任與董事接任之安排向董事會提出建議。委員會還建立物色人選之程序，檢討董事會之架構、人數及組成，及評核獨立非執行董事的獨立性。提名委員會獲得供給充足資源以履行其職責。

提名程序包括由提名委員會識別和確認個別人士的資格，並由董事會檢討及通過此項提名。提名委員會將評估考慮候選人的潛在因素，如專業專門技術、相關經驗、個人道德標準及誠信。

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，提名委員會舉行一次會議，以下是各名委員的出席記錄：

出席者	出席會議次數／	
	全部會議次數	出席率
何林望(主席)	1/1	100%
侯國俊	1/1	100%
師祥參	1/1	100%
夏軍民	1/1	100%
顧烈峰	1/1	100%

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，提名委員會對董事會的組成及其他相關事宜作了討論及檢討。

任期及重選

所有獨立非執行董事之任期均為三年。所有董事，包括執行和獨立非執行董事，均會最少每三年輪流退任及在下屆股東週年大會上重選。

審核委員會及問責

董事會有責任平衡、清晰及全面地評核本集團的表現及前景，亦有責任以持續經營為基礎編製本公司之賬目，以提供本集團之真確及公正之財政狀況。董事會亦會準備其他涉及股價敏感資料的公佈及須予披露的其他財務資料。管理層會向董事會提供充分的資料，讓董事會可以對財務及其他資料，作出有根據的評審。

審核委員會之主席乃何林望先生。審核委員會其他成員包括夏軍民先生及顧烈峰先生，所有成員均為本公司之獨立非執行董事。

董事會與審核委員會對甄選、委任、辭任或罷免外聘核數師事宜並沒有不同的意見。審核委員會主要之職權範圍包括確保本集團之財務報表、年度及中期報告，與及核數師報告展示本集團真確及公平的財政狀況；檢討本集團之財務監控、內部監控及風險管理制度；及檢討本集團之財政及會計政策及守則。審核委員會獲得供給充足資源以履行其職責。公司秘書保存審核委員會之完整會議記錄。與董事會會議及其他委員會會議一樣，於審核委員會會議結束後，公司秘書將儘快先後將會議記錄的初稿及最終定稿發送全體委員。於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，審核委員會共舉行四次會議，以下是各名委員之出席記錄及出席率：

出席者	出席會議次數／	
	全部會議次數	出席率
何林望(主席)	4/4	100%
夏軍民	4/4	100%
顧烈峰	4/4	100%

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，審核委員會檢閱了本集團之年終、季度及中期業績報告，並對財務報告及各項報告作出討論及批准。對本集團來年的內部審核計劃和安排，審核委員會亦作了檢討及討論。

企業管治報告

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，外聘核數師對本公司提供核數服務所得酬金列示如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
核數服務		
— 天健(香港)會計師事務所有限公司	650	—
— 信永中和(香港)會計師事務所有限公司 (於二零一零年十二月六日辭任)	—	650

合規委員會

合規委員會之主席乃本公司之執行董事師祥參先生，其他成員為何林望先生、顧烈峰先生及夏軍民先生(三位皆為本公司之獨立非執行董事)。

合規委員會之職責包括監督本公司有效實施各項本公司治理措施，及檢討本公司實行之披露政策有否遵守上市規則及其他監管機關之規定，並就此向董事會提出意見及建議。

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，合規委員會共舉行一次會議。以下是各個委員的出席記錄：

出席者	出席會議次數／	
	全部會議次數	出席率
師祥參(主席)	1/1	100%
何林望	1/1	100%
顧烈峰	1/1	100%
夏軍民	1/1	100%

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，合規委員會已討論及檢討本公司之披露政策及其他相關事宜。

內部監控

董事會有責任為本集團維持穩健及有效之內部監控系統，以保障本集團之財產及股東之利益，及檢討該等系統之效率。該等系統的設計是為本集團提供適當但非絕對性減少誤差或損失的機會，以及監管營運系統失誤的風險。

該等系統包括完善的組織結構，對各級責任及授權有清晰定義，保障財產不會被不當地使用，維持賬目妥善及確保遵照守則規定。

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，董事會透過審核委員會及內部稽核經理的協助，檢討本集團內部監控系統，包括但不限於財務監控、運作監控、合規監控以及風險管理功能。董事會皆認為本集團內部監控系統是有效的，並沒有發生顯示本集團內部監控系統效能出現重大不足的不合規、不恰當、欺騙或不足等情況。

董事會參考由審核委員會、高級管理層和內部核數師完成的檢討，以評估內部監控系統的效用。內部稽核經理按照以風險控制為基礎的方法，制定權衡風險的審核方案，對較高風險的部分予以優先和適當的審計頻率。內部稽核經理定期執行本集團的財務和運作檢查，使審核委員會能檢討重要的審核調查結果和可能發現的管理弱項。最後由內部稽核經理監察審核委員會提出的響應建議的跟進行動。

董事會權力的轉授

董事會負責作出有關本集團業務之全面策略部署及發展之決定。由於本集團之業務繁多，日常運作及執行策略部署計劃之責任則交予管理層。董事會已對授予管理層的權力作清晰指引，並定期檢討所有轉授予管理層之職能，以確保該等轉授乃是合適及繼續符合本集團之整體利益。

企業管治報告

所有委員會，即薪酬委員會、提名委員會、審核委員會及合規委員會，均有訂立特定職權範圍，清楚列明各委員會之權力及責任。所有委員會均須按照其職權範圍規定向董事會報其決定、檢討結果或建議，及在某些情況下，在作出行動前要求董事會之批准。

與股東之關係

本集團承諾維持最高水準之透明度，並沿用公開與及時披露有關資料予股東之政策。這個對本集團活動作出公平披露及透徹報導之承諾可在多方面反映。

董事會透過各種途徑致力鼓勵及維持與股東持續對話。本公司之股東週年大會（「**股東週年大會**」）提供一個大好的機會以便董事會與股東會面和溝通。所有董事均盡其最大之努力出席股東週年大會，以便回答本公司股東之提問。

主席亦主動籌備及親自主持股東週年大會，以確保股東意見可傳送到董事會。各薪酬委員會、提名委員會、審核委員會及合規委員會成員亦會在股東週年大會上回答股東之提問。在股東週年大會上，主席就每項獨立事宜提出個別的決議案。

股東週年大會之程序不時檢討，以確保本公司遵從最佳之企業管治守則。股東週年大會之通函於不少於股東週年大會前45天派送予各股東；通函內列明每項決議案之詳情，投票表決之程序（包括要求及進行按持股量之投票表決方式）及其他有關之資料。在大會開始時，主席再次說明要求及進行按持股量投票表決方式之程序。主席（除在按持股量投票之情況下）在會上表明每項決議案的委任代表投票比例，以及贊成和反對票數。

本公司亦透過其年報及中期報告與股東溝通。所有該等報告均可從本公司網頁下載。董事、公司秘書及其他適合之高級管理人員均會就股東及投資者之問題作出回應。

投資者關係

本集團通過會見分析員，接待來訪基金及投資者，參與多種討論會及發佈會，以加強與投資界的關係。

董事、監事及高級管理層

執行董事

侯國俊先生，43歲，執行董事兼董事會主席。侯先生於二零零零年十一月獲新疆維吾爾自治區人事廳頒發的高級工程師資格證書，二零零九年七月自新加坡南洋理工大學畢業，獲頒工商管理碩士學位。彼從事企業管理崗位有逾15年經驗。侯先生現任新疆天業股份有限公司（「**天業公司**」）董事長及石河子泰安建築工程有限公司董事長。侯先生於二零一零年八月獲委任為本集團執行董事，並擔任本集團主席。

師祥參先生，67歲，執行董事。師先生於一九八九年畢業於北京經濟函授大學，主修經濟管理。彼於一九九一年獲中華人民共和國農業部頒發的高級會計師資格證書。直至一九九五年，彼於新疆生產建設兵團農業建設第八師一四一團出任總會計師超過十年。師先生曾獲新疆天業（集團）有限公司（「**天業控股**」）聘用為總會計師，並自一九九七年至二零零五年八月出任天業公司董事。彼自二零零零年加入本集團後成為董事，並負責本集團的財務管理及資本營運及協助主席進行整體戰略規劃及管理及發展本集團的業務。

李雙全先生，47歲，執行董事兼本集團行政總裁。李先生於一九八八年畢業於南京玻璃纖維研究設計院職工大學，主修矽酸鹽工藝。彼於二零零一年獲中華人民共和國農業部頒發的高級工程師資格證書。彼於一九九八年榮獲「農八師第六批拔尖人才」稱號。李先生亦於二零零三年榮獲「農八師第十批拔尖人才」稱號。直至一九九六年，彼出任石河子塑膠總廠科技及研發部門經理及其後晉升的廠長職位超過十年。彼由二零零一年四月至二零零七年六月出任天業公司董事，於二零零四年獲授中國國務院專家特殊津貼。彼自一九九九年加入本集團，二零零二年起一直擔任董事，自二零零三年起擔任本公司副總經理，並自二零零七年五月起擔任本集團行政總裁。李先生負責本集團的技術及研發管理工作。彼於發展、製造及銷售本集團的產品及管理本集團方面擁有豐富經驗。

尹修發先生，64歲，執行董事。尹先生在塑料行業從事技術研究及管理工作有逾二十年經驗，曾任天業公司塑膠總廠車間主任、副總經理、總經理等職。尹先生於二零一零年八月獲委任為本集團執行董事。

董事、監事及高級管理層

陳林先生，35歲，執行董事。陳先生畢業於石河子大學，本科學歷。彼於二零零九年十月獲中華人民共和國農業部發出高級農藝師資格證書。彼從事農業節水研究長達十二年，主持並參與多項農業節水灌溉科技項目。陳先生現任天業公司副總經理。陳先生於二零一零年八月獲委任為本集團執行董事。

朱嘉冀先生，47歲，執行董事兼本集團副總經理。朱先生畢業於新疆石河子地區農業機械化學校。彼於二零零二年獲中華人民共和國農業部頒發的工程師資格證書。彼自一九九九年十二月加入本集團並擔任本公司銷售副總經理。彼亦為本公司附屬公司奎屯天屯及哈密天業的主席。朱先生於二零零七年五月十日獲委任為執行董事，並於二零零七年六月三十日獲委任為天業公司董事。

獨立非執行董事

何林望先生，69歲，獨立非執行董事。何先生獲中華人民共和國農業部頒發的高級工程師資格證書。彼曾任石河子市水利局總工程師及新疆農業工程學會理事。何先生於農業工程業擁有超過十年經驗。彼自二零零五年四月起擔任本集團獨立非執行董事。

夏軍民先生，40歲，獨立非執行董事。彼於一九九五年畢業於新疆財經學院，主修會計。彼於一九九八年獲中共中央黨校本科學歷，主修政治及法律。彼獲得中國註冊會計師及註冊資產評估師等資格。彼現任新疆方夏資產評估事務所(有限公司)副所長及新疆方夏有限責任會計師事務所所長兼主任會計師。夏先生於核數、會計及財務管理方面擁有豐富經驗。彼自二零零五年四月起擔任本集團獨立非執行董事。

顧烈峰先生，71歲，獨立非執行董事。顧先生於一九六五年畢業於清華大學水利工程系，本科學歷。顧先生於一九九一年獲中華人民共和國農業部頒發的高級工程師資格證書。彼自一九九五年八月獲委任為新疆生產建設兵團水利局局長，並於二零零零年八月退任。顧先生於農業擁有超過二十年經驗。彼自二零零五年四月起擔任本集團獨立非執行董事。

董事、監事及高級管理層

麥敬修先生，36歲，獨立非執行董事。麥先生於企業融資及私募股權基金投資業擁有超過十年經驗。彼曾於香港一間投資銀行擔任聯席董事，及曾於香港一間上市公司擔任投資總監。麥先生亦曾為一個私募股權基金工作。彼為美國執業會計師公會成員。彼於一九九五年於波士頓大學畢業，取得工商管理學士學位，並於一九九七年於倫敦大學畢業，取得財務管理碩士學位。彼自二零零七年十月起擔任本集團獨立非執行董事。

王雲先生，40歲，獨立非執行董事。王先生畢業於國立華僑大學，主修法律專業。彼2006年獲中華人民共和國勞動和社會保障部頒發的高級經濟師資格。彼在證券投資行業有逾10年以上經驗，曾在南方證券、山西證券交易中心、北京證券投行部等單位任職。現任北京中菲商貿協會理事長。王先生於二零一零年八月獲委任為本集團獨立非執行董事。

監事

倪美蘭女士，51歲，本公司監事兼監事會主席。倪女士於一九九五年畢業於烏魯木齊職業大學，主修經濟管理。倪女士於二零零零年獲中華人民共和國農業部頒發的助理經濟師資格證書。彼自二零零一年加入本集團並於二零零三年起直至二零零七年五月十日擔任本公司副總經理。倪女士於二零零七年五月十日獲委任為監事。

何傑先生，65歲，本公司監事。何先生於一九六八年畢業於天津輕工學院，主修塑膠成型加工。彼於一九九二年經新疆維吾爾自治區專業技術人員職稱辦公室評定為高級工程師資格。彼自二零零五年四月起加入本集團並擔任監事。

黃俊林先生，71歲，本公司監事。黃先生於一九九零年畢業於新疆大學，主修政治理論。彼為高級政工師，並獲石河子拔尖人才稱號。彼自二零零五年四月起加入本集團並擔任監事。

周騫先生，39歲，本公司監事。周先生畢業於新疆財經學院(主修財務專業)，彼於財務管理工作方面擁有逾十八年經驗，曾任天業公司審計部負責人，及哈密天業紅星節水灌溉有限公司財務總監。周先生於二零一零年八月十八日獲委任為本集團職工代表監事。

董事、監事及高級管理層

合資格會計師兼公司秘書

周玉蘭小姐，36歲，財務總監、公司秘書、合資格會計師兼本公司授權代表之一。彼負責本集團的財務申報程序、內部監控以及公司秘書事宜。周小姐持有香港理工大學會計系榮譽學士學位。彼為特許公認會計師公會之資深會員及香港會計師公會之會員。周小姐曾在一家國際會計師事務所工作六年，彼於專業會計服務、稅務、公司秘書及財務管理方面積累超過十年經驗。彼於二零零八年十一月加入本公司。

監察主任

師祥參先生，執行董事，負責出任本集團的監察主任，職責包括建議及協助董事會推行實施程序，以確保本集團遵守適用於本集團的上市規則及其他相關法律及規則。

高級管理層

陳俊先生，47歲，畢業於中共中央黨校函授學院，主修經濟管理，本科學歷。陳先生二零零五年九月獲中國農業部頒發的工程師資格證書，彼自二零零一年起加入本集團並於二零零八年十月擔任本公司副總經理。

王振海先生，42歲，於二零零三年畢業於石河子職工大學，主修經濟管理。彼自二零零四年起加入本集團並於二零零七年擔任本公司副總經理。

熊新義先生，39歲，畢業於新疆財經學院(主修經濟管理)，並已通過新疆大學的法律考試。熊先生於一九九七年十一月獲中國人事部頒發的工業經濟師資格證書。彼自二零零三年一月加入本集團並自二零零五年起擔任董事會秘書。

邵茂序，52歲，畢業於新疆生產建設兵團黨校，主修經濟管理。邵先生二零零六年九月獲中國農業部頒發的工程師資格證書。彼自二零零二年三月加入本集團並於二零零九年六月擔任本公司副總經理。

李河，34歲，畢業於寧夏大學，主修園林系和行政管理，本科雙學位。李先生於二零零八年九月獲中國農業部頒發的工程師資格證書。彼自二零零五年三月加入本集團並於二零零九年十月擔任本公司副總經理。

董事會報告

本公司董事(「董事」)謹此提呈截至二零一零年十二月三十一日止年度的年度報告及經審核綜合財務報表。

主要業務

本集團從事設計、製造及銷售滴灌膜、PVC/PE管及用於農業節水灌溉系統的滴灌配件，亦從事向客戶提供節水灌溉系統的安裝服務。有關附屬公司的主要業務詳情載於綜合財務報表附註18。

業績及股息

本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的業績載於本年報第39頁的綜合全面收益表。

董事建議不派發截至二零一零年十二月三十一日止年度的任何末期股息。

物業、廠房及設備

年內，本集團耗資約人民幣19,084,000元購置新廠房及機器。上述詳情及年內本集團的物業、廠房及設備其他變動的詳情載於綜合財務報表附註14。

股本

本公司已發行股本於年內的變動詳情載於綜合財務報表附註29。

本公司的可供分派儲備

本公司的可供分派予股東的儲備為中國法定財務報表及按香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製的財務報表所載累計溢利兩者中的較少者。於二零一零年十二月三十一日，本公司可供分派予股東的儲備為根據香港財務報告準則編製的累計溢利約人民幣124,994,000元(二零零九年：按香港財務報告準則編製的累計溢利約為人民幣109,778,000元)。

董事會報告

主要客戶及供應商

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的最大客戶及五大客戶分別佔本集團總營業額約13%及38%（二零零九年：15%及35%）。本集團的最大供應商及五大供應商分別佔本集團的總採購額約37%及57%（二零零九年：51%及74%）。除「關連及有關連人士交易」一段所披露者外，年內概無董事、監事、其聯繫人或任何股東（據董事所知悉擁有超過5%本公司股份）於本集團五大客戶或供應商中擁有權益。

董事及監事

年內及截至本報告刊發日期止，本公司的董事及監事如下：

執行董事：

侯國俊先生(主席)
師祥參先生
尹修發先生
李雙全先生(行政總裁)
朱嘉冀先生
陳林先生

獨立非執行董事：

何林望先生
顧烈峰先生
夏軍民先生
麥敬修先生
王雲先生

監事

倪美蘭女士
何傑先生
黃俊林先生
周騫先生

根據本公司的公司章程，所有董事及監事的委任年期均為三年，並符合資格於年期屆滿時膺選連任。

董事及監事的服務合約

董事及監事各人均已經與本公司訂立三年固定任期或任期至當屆董事會卸任的服務合約，有關合約待股東批准後可續約一期或連續多期(每期三年)。

根據公司章程的條文，董事的任期由獲委任或重選當日起計為期三年，並可於重新委聘或重選時更新任期。根據中國公司法條文規定，監事的任期亦為三年，可於重新委聘或重選時更新任期。除本文所披露者外，概無任何董事及監事的任期屆滿，而所有董事及監事均繼續留任。

除上文所披露者外，概無董事及監事與本公司訂立不可由本公司於一年內終止而毋須支付賠償(法定賠償除外)的服務合約。

委任獨立非執行董事

董事會確認，本公司已收到每位獨立非執行董事根據香港聯合交易所有限公司(「**聯交所**」)證券上市規則(「**上市規則**」)第3.13條規定出具的年度獨立性確認函。本公司認為彼等是獨立的。

董事會報告

董事、監事及主要行政人員於股份、相關股份及債券的權益

於二零一零年十二月三十一日，本公司的董事、監事(猶如根據證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)適用於董事的規定已應用於監事)或主要行政人員及其各自的聯繫人士於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)之股份及／或相關股份中，擁有本公司根據證券及期貨條例第352條規定存置之登記冊所記錄，或已跟聯交所上市規則所載上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)知會本公司及聯交所之權益或淡倉如下：

董事／監事姓名	公司／相聯法團名稱	身份	證券數目及類別 (附註1)	持股量概約
				百分比
師祥參(董事)	新疆天業股份有限公司 (「天業公司」)(附註2)	實益擁有人	34,864股內資股(L)	0.008%
黃俊林(監事)	天業公司	實益擁有人	53,248股內資股(L)	0.012%

附註：

- 「L」字代表董事及監事於該等證券中擁有的好倉。
- 天業公司為一家於一九九七年六月九日在中國成立的公司，其438,592,000股A股在上海證券交易所上市。

除上文所披露者外，於二零一零年十二月三十一日，概無本公司董事、監事及主要行政人員及其各自的聯繫人士於本公司或其任何相聯法團之任何股份、相關股份或債券中擁有任何權益或淡倉。

購買股份或債券之安排

本公司、其控股公司或其任何附屬公司於本年度任何時間內並無訂立任何安排，以使董事、監事或主要行政人員及彼等各自的聯繫人可藉購入本公司或任何其他相關法人團體之股份或債務證券(包括債券)而獲益。

董事及監事於重大合約之權益

除「關連及有關連人士交易」一段所披露者外，於年終或於年內之任何時間，本公司、其控股公司或其任何附屬公司概無訂立任何本公司董事於其中直接或間接擁有重大權益之重大合約。

主要股東及其他人士於本公司股份及相關股份的權益及淡倉

(A) 主要股東

於二零二零年十二月三十一日，如本公司根據證券及期貨條例第XV部第336條存置之主要股東名冊所示，下列人士或實體(本公司董事、監事及主要行政人員除外)已向本公司知會於本公司股份或相關股份的有關權益及淡倉：

姓名／名稱	權益類別 ／性質	身份	所持本公司 內資股數目 (附註1)	佔本公司 已發行股本 總額概約 的百分比 (附註2)
天業公司	公司	實益擁有人	202,164,995股(L)	38.91% (附註3)
新疆天業(集團)有限公司 (「天業控股」)(附註4)	公司	受控法團權益	202,164,995股(L)	38.91%
郭書清(附註5)	個人	實益擁有人	61,386,798股(L)	11.82%
王孝先(附註6)	個人	實益擁有人	50,335,128股(L)	9.69%

董事會報告

附註：

1. 「L」字代表該名人士／該間實體於股份中擁有的好倉。
2. 股權概約百分比乃參照已發行股份總數519,521,560股(包括內資股及H股)計算。
3. 由天業公司持有之內資股相等於已發行內資股總數約63.75%。
4. 內資股由天業公司持有。根據證券及期貨條例，由於天業控股擁有天業公司註冊資本中約43.27%權益，因此，天業控股被視為擁有天業公司所持202,164,995股內資股中的權益。
5. 郭書清持有之內資股相等於已發行內資股總數約19.36%。
6. 王孝先持有之內資股相等於已發行內資股總數約15.87%。

(B) 根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部須披露權益的其他人士

於二零一零年十二月三十一日，除上文(A)分節所披露的人士或實體外，本公司並不知悉任何人士(本公司的董事、監事及主要行政人員除外)於本公司股份或相關股份之有關權益或淡倉。

關連及有關連人士交易

根據上市規則第14A.38條，董事會已委聘本公司核數師就本集團的持續關連交易進行若干約定程序。核數師已向董事會報告該等程序的結果資料。獨立非執行董事已審閱持續關連交易及核數師報告，並確認有關交易乃於本公司一般業務過程中按一般商業條款或不遜於獨立第三方所獲得或提供的條款訂立，而規管該等交易的協定的條款為公平合理，且符合本公司股東的整體利益。

年內進行的關連交易／持續關連交易的詳情載於綜合財務報表附註37。除上述者外，本集團亦已訂立下列關連交易協議：

- 與主要股東天業控股於二零零九年三月十六日訂立之總採購協議，據此，本集團同意於二零零九年五月八日起至二零一一年十二月三十一日止期間向天業控股及／或其附屬公司(包括天業公司及／或其附屬公司及／或其受控法團)不時採購零件及原材料(包括但不限於成型輪、包裝膜及PVC樹脂)，而零件及原材料的價格將不時由有關各方經參照於有關時間的通用市價而協定；
- 與主要股東天業控股於二零零九年三月十六日訂立之總銷售協議，據此，天業控股及／或其附屬公司(包括天業公司及／或其附屬公司及／或其受控法團)同意於二零零九年五月八日起至二零一一年十二月三十一日止期間不時採購本集團制造的產品(包括但不限於滴灌膜、PVC/PE管及滴灌配件)，而該等由本集團製造的產品的價格將不時由有關各方經參照於有關時間的通用市價而協定；
- 與主要股東天業公司就新疆石河子經濟技術開發區北三東路36號第三層的辦公樓及新疆石河子經濟技術開發區北三東路36號和新疆石河子經濟技術開發區北一路94-22號的廠房處所於二零零八年四月二十五日訂立之租約，租期由二零零八年七月一日起至二零一一年六月三十日止，年租為人民幣1,455,820元(包括物業管理費)；

董事會報告

- 與主要股東天業公司就新疆石河子經濟技術開發區北三東路36號第一層的辦公樓於二零零八年四月二十五日訂立之租約，租期由二零零八年七月一日起至二零一一年六月三十日止，年租為人民幣3,500元(包括物業管理費)；
- 與主要股東天業公司就新疆石河子北一路工三社區94-2號辦公樓於二零零八年四月二十五日訂立之租約，租期由二零零八年七月一日起至二零一一年六月三十日止，年租為人民幣4,320元(包括物業管理費)。

上述提及的總採購協議及其建議年度上限已於本公司在二零零九年五月八日舉行的股東大會上以普通決議案批准。該等交易之詳情已於日期為二零零七年八月三十日之介紹上市文件，日期為二零零八年四月二十五日，二零零九年三月十六日，二零零九年十一月三日及二零零九年十二月二十三日之公告及日期為二零零九年三月二十日之通函內披露。

就綜合財務報表附註37所列各項有關連人士交易(均為關連交易)，以及上述各項關連交易協議內進行之交易而言，本公司已遵守上市規則第14A章內之有關規定。

附註：本報告上述「關連及有關連人士交易」一段所指之天業公司「受控法團」乃指該等由天業公司擁有30%或以上權益但少於其股本權益50%之法團。

董事及監事於競爭性業務的權益

截至二零一零年十二月三十一日止年度，董事並不知悉董事、監事、管理層股東及彼等各自的聯繫人(定義見上市規則)從事的業務或擁有的權益與本集團的業務直接或間接構成或可能構成競爭，以及上述人士與本集團存在或可能存在任何其他利益衝突。

薪酬政策

本集團僱員之薪酬政策由薪酬委員會根據僱員之長處、資歷與工作表現釐定。

董事和監事之薪酬由薪酬委員會經參考本公司營運業績、個別表現及可資比較市場資料決定。

企業管治

本公司所採納的主要企業管治常規報告載於本年報第13至21頁。

優先購買權

本公司的公司章程或中國法律並無有關優先購買權的條文，要求本公司按比例向現有股東發行新股份。

購買、出售或贖回證券

於年內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

充足公眾持股量

本公司於截至二零一零年十二月三十一日止年度內一直維持充足公眾持股量。

結算日後事項

本集團於結算日後及截至本年報刊發日期止並沒有發生重大事項。

核數師

信永中和(香港)會計師事務所有限公司於二零一零年十二月六日辭任本集團核數師，而天健(香港)會計師事務所有限公司(「**天健**」)被聘任為本集團核數師，本年度之財務報表已由天健審核。

本公司將會於應屆股東週年大會上提交一項決議案，以重新委聘天健為本集團核數師。

承董事會命

主席

侯國俊先生

中國新疆

二零一一年三月十八日

監事會報告

各位股東：

於截至二零二零年十二月三十一日止年度內，新疆天業節水灌溉股份有限公司(「**本公司**」)監事會(「**監事會**」或「**監事**」)遵照《中華人民共和國公司法》、香港有關法律、法規及本公司公司章程(「**公司章程**」)的規定，秉持著維護本公司股東權益及員工利益的原則，認真履行職權，恪盡職守，勤勉主動的開展了工作。

於二零二零年，本監事會對本公司的經營及重大事項進行了審核，並列席董事會，向董事會提出合理的建議及意見，對本公司董事會成員及高級管理人員履行職責的過程實施了有效的監督。

監事會認為：

1. 本公司於二零二零年度的經營運作，符合中國國家及地方政府的有關法規及公司章程的規定；
2. 本公司董事及經理在執行其職務時，嚴格遵守有關法規，為本公司的發展恪盡職守，勤奮工作，並無違反任何法規或公司章程，亦無作出任何損害本公司利益的行為，忠誠地行使了他們的權力；
3. 本公司的關連交易完全符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則的有關規定，公平合理，未發現有損害本公司利益的行為；
4. 監事會透過列席董事會會議，在本公司管理層決策時參與其中，以及定期審閱本公司的財務報表及賬目等方式，強化了其監督管理層的角色。監事會確信本公司的財務管理嚴格遵守了相關會計準則的要求，財務報表及賬目的編製適時妥當，並無出現任何不當披露；及

5. 監事會認真核對了董事會提交給即將舉行的股東大會的集團財務報表及業績報告等財務資料，並對董事會報告及經審核集團財務報表表示滿意。監事會認為，截至二零一零年十二月三十一日止年度的經審核財務報表，真實公允地反映了本公司及本集團的經營業績和資產狀況。

監事會認為隨著中國對農田水利建設的重視程度不斷加強，本集團發展前景充滿希望。藉此機會向全體股東、董事及職員對本監事會的大力支持，表示衷心感謝。

承監事會命

主席

倪美蘭

中國新疆

二零一一年三月十八日

獨立核數師報告



致新疆天業節水灌溉股份有限公司各股東

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核新疆天業節水灌溉股份有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)載於第39至第106頁的綜合財務報表，其中包括於二零一零年十二月三十一日的綜合財務狀況表、截至該日止年度的綜合全面收益表、綜合權益變動報表及綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他說明資料。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責遵照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例披露規定，編製真實公平的綜合財務報表，並對董事確定令編製不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述之綜合財務報表而言屬必要之相關內部監控負責。

核數師的責任

我們的責任是根據我們審核的結果，對該等綜合財務報表表達意見，並僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士承擔或負上任何責任。我們已根據香港會計師公會頒佈的香港核數準則進行審核。該等準則規定我們須遵守道德規定及計劃和進行審核，以取得該等綜合財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述的合理確定。

獨立核數師報告

審核包括進程序以取得與綜合財務報表所載金額及披露事項有關的審核憑證。選取的該等程序須視乎核數師的判斷，包括評估綜合財務報表有重大錯誤陳述(不論是否因欺詐或錯誤引起)的風險。在作出該等風險評估時，核數師考慮與該實體編製真實公平的綜合財務報表有關的內部監控，以設計在所有情況下均屬適當的審核程序，但並非為對該實體的內部監控是否有效表達意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策是否恰當及所作的會計估算是否合理，以及評價綜合財務報表的整體呈列方式。

我們相信，我們已取得充分恰當的審核憑證，為我們的審核意見提供基準。

意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實兼公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一零年十二月三十一日的財務狀況，以及 貴集團截至該日期止年度的溢利及現金流量，並已根據香港公司條例的披露規定妥為編製。

天健(香港)會計師事務所有限公司

執業會計師

香港，二零一一年三月十八日

葉啟賢

執業證書編號P05131

謹啟

香港

中環德輔道中161-167號

香港貿易中心20樓

綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
營業額	6	588,491	571,028
銷售成本		(520,877)	(519,431)
毛利		67,614	51,597
其他經營收入	6	5,093	5,353
分銷成本		(25,640)	(24,168)
行政管理費用		(21,846)	(16,322)
其他經營費用		(1,212)	(1,679)
經營溢利		24,009	14,781
財務成本	7	(3,156)	(7,601)
除稅前溢利	8	20,853	7,180
稅項	10	(4,644)	(2,362)
本年度溢利及全面收益總額		16,209	4,818
下列人士應佔溢利及全面收益總額：			
本公司擁有人		17,151	6,479
非控股權益		(942)	(1,661)
		16,209	4,818
股息	12	—	—
每股盈利			
— 基本及攤薄	13	人民幣3.3仙	人民幣1.2仙

綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
資產			
<i>非流動資產</i>			
物業、廠房及設備	14	216,133	246,033
預付租賃款項	15	13,346	13,315
收購物業、廠房及設備已付按金	16	—	107
商譽	17	98	98
		229,577	259,553
<i>流動資產</i>			
存貨	19	468,635	443,796
貿易應收賬款及應收票據	20	102,575	147,219
預付款項、按金及其他應收款項	21	95,581	72,917
預付租賃款項	15	—	329
可退回稅項		—	858
於一家非銀行金融機構的存款	22	—	2,216
銀行結餘及現金	23	125,801	43,894
		792,592	711,229
總資產		1,022,169	970,782
權益			
股本	29	519,522	519,522
儲備	30	163,161	146,010
本公司擁有人應佔權益		682,683	665,532
非控股權益		17,299	18,532
權益總額		699,982	684,064

綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
負債			
<i>非流動負債</i>			
遞延收入	24	—	600
<i>流動負債</i>			
貿易應付賬款	25	93,763	103,539
應計費用及其他應付款項	26	140,405	64,517
應付稅項		5,895	1,054
短期銀行借款	27	80,000	117,000
衍生金融負債	28	2,124	8
		322,187	286,118
總負債		322,187	286,718
權益及負債總額		1,022,169	970,782
流動資產淨值		470,405	425,111
總資產減流動負債		699,982	684,664
資產淨值		699,982	684,064

董事會已於二零一一年三月十八日批准刊發，並由下列人士代表簽署：

侯國俊先生
董事

師祥參先生
董事

財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
資產			
<i>非流動資產</i>			
物業、廠房及設備	14	137,046	175,659
預付租賃款項	15	7,068	7,070
收購物業、廠房及設備已付按金	16	—	107
於附屬公司的投資	18	120,255	120,255
		264,369	303,091
<i>流動資產</i>			
存貨	19	343,992	336,918
貿易應收賬款及應收票據	20	87,356	116,304
預付款項、按金及其他應收款項	21	72,825	63,460
預付租賃款項	15	—	153
應收附屬公司款項	18	75,819	85,163
於一家非銀行金融機構的存款	22	—	2,216
銀行結餘及現金	23	105,592	12,420
		685,584	616,634
總資產		949,953	919,725
權益			
股本	29	519,522	519,522
儲備	30	160,745	143,624
權益總額		680,267	663,146

財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
負債			
<i>非流動負債</i>			
遞延收入	24	—	600
<i>流動負債</i>			
貿易應付賬款	25	64,038	81,784
其他應付款項及應計費用	26	107,666	42,537
應付附屬公司款項	18	13,355	15,876
應付稅項		2,503	774
短期銀行借款	27	80,000	115,000
衍生金融負債	28	2,124	8
		269,686	255,979
總負債		269,686	256,579
權益及負債總額		949,953	919,725
流動資產淨值		415,898	360,655
總資產減流動負債		680,267	663,746
資產淨值		680,267	663,146

董事會已於二零一一年三月十八日批准刊發，並由下列人士代表簽署：

侯國俊先生
董事

師祥參先生
董事

綜合權益變動表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	本公司							
	股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元 附註30(i)	法定公積金 人民幣千元 附註30(ii)	其他儲備 人民幣千元 附註30(iii)	累計溢利 人民幣千元	擁有人應佔 人民幣千元	非控股權益 人民幣千元	權益總額 人民幣千元
於二零零九年一月一日	519,522	10,296	23,042	—	106,056	658,916	21,771	680,687
本年度溢利及全面收益總額	—	—	—	—	6,479	6,479	(1,661)	4,818
收購一家附屬公司額外權益	—	—	—	137	—	137	(1,341)	(1,204)
附屬公司取消註冊	—	—	—	—	—	—	(6,237)	(6,237)
附屬公司少數股東注資	—	—	—	—	—	—	6,000	6,000
轉撥	—	—	1,252	—	(1,252)	—	—	—
於二零零九年 十二月三十一日及 二零一零年一月一日								
二零一零年一月一日	519,522	10,296	24,294	137	111,283	665,532	18,532	684,064
本年度溢利及全面收益總額	—	—	—	—	17,151	17,151	(942)	16,209
附屬公司已付股息予 少數股東	—	—	—	—	—	—	(291)	(291)
轉撥	—	—	2,236	—	(2,236)	—	—	—
於二零一零年 十二月三十一日								
二零一零年十二月三十一日	519,522	10,296	26,530	137	126,198	682,683	17,299	699,982

綜合現金流量表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
經營活動		
除稅前溢利	20,853	7,180
就下列項目作出調整：		
預付租賃款項攤銷	319	325
銀行利息收入	(274)	(513)
物業、廠房及設備折舊	35,862	28,273
就貿易應收賬款確認的減值虧損	12	229
利息開支	3,156	7,601
附屬公司取消註冊的虧損	—	363
出售物業、廠房及設備的(收益)/虧損	(507)	380
衍生金融工具公平價值變動的虧損淨額	2,116	8
存貨減值撥回	—	(564)
撤銷長期未償還其他應付款項	—	(688)
營運資金變動前的經營現金流量	61,537	42,594
存貨增加	(24,839)	(43,194)
貿易及其他應收賬款減少/(增加)	21,968	(5,371)
於一家非銀行金融機構的存款增加/(減少)	2,216	(2,216)
就收購物業、廠房及設備已付按金減少/(增加)	107	(107)
貿易及其他應付賬款增加	66,112	65,044
應付票據減少	—	(30,000)
遞延收入減少	(600)	—
業務所得的現金	126,501	26,750
已退回/(已付)稅項	1,054	(1,724)
經營活動所得現金淨額	127,555	25,026
投資活動		
購買物業、廠房及設備	(19,084)	(60,744)
收購一家附屬公司額外權益	—	(1,144)
預付租賃款項增加	(21)	(453)
就收購物業、廠房及設備已付按金減少	—	5,793
已收利息	274	513
附屬公司已付股息予少數股東	(291)	—
出售物業、廠房及設備所得款項	13,630	82
投資活動所用現金淨額	(5,492)	(55,953)

綜合現金流量表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
融資活動		
償還銀行貸款	(117,000)	(259,000)
已付利息	(3,156)	(7,601)
新借銀行貸款	80,000	187,000
附屬公司少數股東注資	—	6,000
收取政府補助金	—	600
融資活動所用現金淨額	(40,156)	(73,001)
現金及現金等值項目增加／(減少)淨額	81,907	(103,928)
於一月一日的現金及現金等值項目	43,894	147,822
於十二月三十一日的現金及現金等值項目	125,801	43,894
現金及現金等值項目結餘分析		
銀行結餘及現金	125,801	43,894

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

1. 一般資料

新疆天業節水灌溉股份有限公司(「本公司」)為一家於一九九九年十二月二十七日在中華人民共和國(「中國」)成立之股份有限公司。於二零零六年二月二十八日，本公司的H股在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)上市，並於二零零八年一月二十三日起撤回在創業板上市。於二零零八年一月二十四日，本公司的H股在聯交所主板上市。本公司註冊辦事處及主要營業地點在本公司年報「公司資料」一節披露。

本公司的直屬控股公司為新疆天業股份有限公司(「天業公司」)，一家於中國成立的公司，其股份在上海證券交易所上市。新疆天業(集團)有限公司(「天業控股」，一家於中國成立的民營有限責任公司)為天業公司的控股公司及本公司的最終控股公司。

本公司及其附屬公司主要從事設計、製造、安裝及銷售灌溉系統及器材。其附屬公司詳情載於附註18。

本公司及其附屬公司於下文統稱為「本集團」。天業控股及其除本集團以外的附屬公司於下文統稱為「天業控股集團」。

綜合財務報表以本集團的功能貨幣人民幣(「人民幣」)呈列。

董事會已於二零一一年三月十八日批准刊發截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

2. 採納新訂及經修訂香港財務報告準則(香港財務報告準則)

於本年度，本集團已採納以下由香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈並與本集團於二零一零年一月一日開始的財政期間有關且於該期間生效的新訂及經修訂準則、修訂及詮釋(下文統稱為「新訂及經修訂香港財務報告準則」)，惟提早採納香港會計準則第24號(經修訂)除外：

香港財務報告準則(修訂)	香港財務報告準則的改進
香港財務報告準則第3號及香港會計準則第27號(二零零八年經修訂)	業務合併以及綜合及獨立財務報表
香港財務報告準則第2號(修訂)	集團以現金結算以股份支付的交易
香港會計準則第39號(修訂)	合資格對沖項目
香港會計準則第24號(經修訂)	關連人士披露
香港(國際財務報告詮釋委員會)	分派非現金資產予擁有者
一 詮釋第17號	
香港一詮釋第4號	租約一確定有關香港租約的租賃期限 (二零零九年十二月經修訂)
香港一詮釋第5號	財務報表的呈列一借款人對包含可隨時要求償還條款的定期貸款的分類

除下文所討論者外，採納新訂及經修訂香港財務報告準則並無對已編製及呈列的本期間及以往期間的業績及財務狀況產生重大影響。

香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂) — 業務合併

香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)已於本年度根據相關過渡條文就收購日期為二零一零年一月一日或之後的業務合併作出預先應用。應用該準則已影響本年度業務合併的會計處理。

應用香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)的影響載列如下：

- a) 香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)容許按每項交易基準以公平價值或非控股權益分佔被收購方的已確認可識別資產淨值計量於收購日期的非控股權益(前稱「少數股東」權益)。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

2. 採納新訂及經修訂香港財務報告準則(香港財務報告準則)(續)

- b) 香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)更改或然代價的確認及其後會計處理規定。此前，或然代價僅於可能支付或然代價及能夠可靠計量時於收購日期確認；或然代價的任何其後調整總是與收購成本對銷。根據經修訂準則，或然代價乃按收購日期的公平價值計量；代價的其後調整僅於收購日期公平價值的計量期間(最長為自收購日期起計12個月)內所獲取新資料中產生時方會與收購成本對銷後確認。獲分類為資產或負債的或然代價所有其他其後調整乃於損益賬確認。
- c) 香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)規定僅可在確定本集團與被收購方間的預先存在的關係的前提下方會於進行業務合併時確認結算盈虧。
- d) 香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)規定收購相關的成本將與業務合併分開入賬，通常導致該等成本於產生時在損益賬中確認為支出，而該等成本此前乃作為收購成本的一部分入賬。

作為於二零一零年頒佈的香港財務報告準則的改進的一部分，修訂香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)乃為了澄清有關於收購日期非控股權益的計量選擇(見上文)僅會就非控股權益予以提供，該等非控股權益現時屬所有權權益，並可令有關權益的持有人可按比例分佔有關實體的資產淨值(如進行清算)。所有其他類型的非控股權益均按其於收購日期的公平價值計量，除非其他準則要求用另一計量準則的情況則除外。

此外，作為於二零一零年頒佈的香港財務報告準則的改進的一部分，修訂香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)乃為了提供有關被收購方的僱員所持以股份支付的獎勵的會計處理的更多指引。具體而言，該等修訂規定，被收購方未被置換的以股份支付的交易應於收購日期根據香港財務報告準則第2號以股份支付予以計量(「市場法」)。

由於年內並無業務合併交易，故採納經修訂香港財務報告準則第3號並無對財務報表產生任何影響。

2. 採納新訂及經修訂香港財務報告準則(香港財務報告準則)(續)

香港會計準則第17號(修訂) – 租賃

作為於二零零九年頒佈的香港財務報告準則改進之一部分，香港會計準則第17號就租賃土地分類作出修訂。於修訂香港會計準則第17號之前，本集團須將租賃土地分類為經營租約，並於綜合財務狀況表內呈列為預付租賃款項。香港會計準則第17號的修訂已廢除有關規定，並規定租賃土地的分類應以香港會計準則第17號所載一般原則為基礎，即租賃資產擁有權附帶的絕大部分風險及回報是否已轉移至承租人。本集團已根據該等租約開始時之現有資料，重新評估其於二零二零年一月一日之未到期租約之租賃土地分類並得出結論：把有關租約分類為經營租約仍屬適當。

香港會計準則第24號(經修訂) – 關連人士披露

本集團已於香港會計準則第24號(經修訂)的生效日期二零一一年一月一日之前於本年度的綜合財務報表提早應用該項準則。經修訂準則簡化了有關受政府控制、共同控制或重大影響的實體的披露規定，並澄清了關連人士的定義。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

2. 採納新訂及經修訂香港財務報告準則(香港財務報告準則)(續)

於批准刊發該等綜合財務報表之日，香港會計師公會已頒佈以下尚未生效且本集團尚未提早接納的準則、修訂及詮釋：

香港財務報告準則(修訂)	於二零一零年頒佈的香港財務報告準則的改進(香港財務報告準則第3號(二零零八年經修訂)、香港會計準則第1號及香港會計準則第28號的修訂除外) ¹
香港財務報告準則第7號(修訂)	披露－轉讓金融資產 ⁷
香港會計準則第12號(修訂)	遞延稅項：收回相關資產 ⁵
香港會計準則第32號(修訂)	供股的分類 ⁶
香港財務報告準則第9號	金融工具 ⁴
香港(國際財務報告詮釋委員會)	最低資本規定的預付款項 ³
— 詮釋第14號(修訂)	
香港(國際財務報告詮釋委員會)	以股本工具抵銷金融負債 ²
— 詮釋第19號	

1. 由二零一零年七月一日或二零一一年一月一日(如適用)起或以後開始的年度期間生效。
2. 由二零一零年七月一日起或以後開始的年度期間生效。
3. 由二零一一年一月一日起或以後開始的年度期間生效。
4. 由二零一三年一月一日起或以後開始的年度期間生效。
5. 由二零一二年一月一日起或以後開始的年度期間生效。
6. 由二零一零年二月一日起或以後開始的年度期間生效。
7. 由二零一一年七月一日起或以後開始的年度期間生效。

董事預期所有公告將於公告生效日期起第一個期間開始被採納用於本集團之會計政策。

預期將會影響本集團會計政策之新訂及經修訂香港財務報告準則之資料載列如下。

香港財務報告準則第9號「金融工具」(於二零零九年十一月頒佈)引入金融資產分類及計量的新規定。香港財務報告準則第9號「金融工具」(二零一零年十一月經修訂)增加有關金融負債的規定及終止確認規定。具體而言，根據香港財務報告準則第9號，在香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」範圍內確認的所有金融資產其後應按攤銷成本或公平價值計量。特別是，目的是收取合約現金流量的業務模式內所持有的債務投資及純粹為支付本金及未償還本金的利息而擁有合約現金流量的債務投資，一般於其後會計期間結算日按攤銷成本計量。所有其他債務投資及股本投資於其後會計期間結算日均按其公平價值計量。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

2. 採納新訂及經修訂香港財務報告準則(香港財務報告準則)(續)

香港財務報告準則第9號於二零一三年一月一日或以後開始的年度期間生效，並可提前應用。董事預期，應用香港財務報告準則第9號將不會對有關本集團金融資產及金融負債的報告金額產生重大影響。

本公司董事預期應用其他新訂及經修訂準則或詮釋將不會對本集團的業績及本集團的財政狀況產生重大影響。

3. 主要會計政策概要

3.1 編製基準

綜合財務報表乃根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。綜合財務報表亦包括聯交所證券上市規則(「上市規則」)及香港公司條例所規定之適用披露。

綜合財務報表乃根據歷史成本慣例編製，惟若干金融工具乃按公平價值計量(如下文會計政策所闡釋)。歷史成本一般按資產交換之代價之公平價值計算。

編製該等綜合財務報表應用之主要會計政策載於下文。除另有指明外，該等政策乃貫徹應用於所呈報之年度。

3.2 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及由本公司所控制實體(其附屬公司，包括特殊目的實體)之綜合財務報表。倘本公司有權控制實體之財務及經營政策，藉以從其業務中獲益，即為取得控制權。當判斷本集團是否控制另一實體時，現時可行使或可轉換之潛在表決權的存在及影響均會考慮在內。年內收購或出售之附屬公司業績，均自該等公司實際被收購當日或截至實際出售當日(視適用情況而定)止計入綜合全面收益表內。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.2 綜合基準(續)

集團公司之間於交易時之集團內公司間交易、結餘及未變現收益，已於編製綜合財務報表時對銷。未變現虧損亦會撇銷，惟交易證明所轉讓資產出現減值則除外。

於有需要時就附屬公司財務報表作出調整，以使其會計政策與本集團其他成員公司所採用者符合一致。

於附屬公司之非控股權益與本集團之權益分開呈列。

於本公司之財務狀況表中，附屬公司均按成本值減去減值虧損列賬，惟該附屬公司乃持作出售或包含於出售組別則除外。附屬公司之業績由本公司按於報告日期已收及應收股息之基準入賬。

附屬公司之全面收益及開支總額歸屬於本公司擁有人及非控股權益，即使此舉會導致非控股權益出現虧絀。於二零一零年一月一日之前，非控股權益應佔虧損超出於附屬公司權益之非控股權益之差額會分配至本集團之權益，惟倘非控股權益具有約束力責任及能夠作出額外投資填補有關虧損則除外。

二零一零年一月一日或之後本集團於現有附屬公司所有權權益之變動

倘本集團於附屬公司之所有權權益出現變動，但並無導致本集團失去對該等附屬公司之控制權，則入賬列作權益交易。本集團之權益與非控股權益之賬面值均予以調整，以反映彼等於附屬公司之相關權益之變動。非控股權益之調整款額與已付或已收代價之公平價值兩者間之差額，均直接於權益確認並歸屬於本公司擁有人。

3. 主要會計政策概要(續)

3.2 綜合基準(續)

倘本集團失去對附屬公司之控制權，則出售損益按(i)已收代價之公平價值及任何保留權益之公平價值與(ii)該附屬公司之資產(包括商譽)及負債以及任何非控股權益兩者間之差額計算。倘附屬公司之若干資產按重估金額或公平價值計量，而相關累計損益已於其他全面收益中確認並累計入權益中，則先前於其他全面收益確認並累計入權益之款額，會按猶如本公司已直接出售相關資產入賬(即重新分類至損益或直接轉撥至保留盈利)。於失去控制權當日在前附屬公司保留之任何投資之公平價值，會根據香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」在其後入賬時被列作首次確認時之公平價值，或(如適用)首次確認於聯營公司或共同控制實體之投資之成本。

二零一零年一月一日前本集團於現有附屬公司所有權權益之變動

現有附屬公司之權益增加會被視為收購附屬公司之同一方式處理，而商譽或優惠購買收益會於適用情況確認。至於附屬公司之權益減少(不論有關出售會否導致本集團失去對該等附屬公司之控制權)方面，已收代價與對非控股權益之調整兩者間之差額會於損益確認。

3.3 業務合併

於二零一零年一月一日或之後進行之業務合併

業務收購採用收購法入賬。業務合併中之轉讓代價按公平價值計量，而公平價值乃按本集團所轉讓資產與收購日期之公平價值、本集團向被收購方原股東產生之負債及本集團於交換被收購方之控制權發行之股權之總額計算。收購相關費用一般於產生時在損益確認。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.3 業務合併(續)

所收購之可識別資產及所承擔之負債乃於收購日期按公平價值確認，惟以下情況除外：

- 遞延稅項資產或負債及與僱員福利安排有關之負債或資產分別按香港會計準則第12號「所得稅」及香港會計準則第19號「僱員福利」確認及計量；
- 與被收購方以股份支付的交易有關或以本集團以股份支付的交易取代被收購方以股份支付的交易有關之負債或股本工具，於收購日期按香港財務報告準則第2號「以股份支付」計量；及
- 按照香港財務報告準則第5號「持作出售之非流動資產及已終止經營業務」分類為持作出售之資產(或出售組別)按照該準則計量。

商譽按所轉讓之代價、非控股權益於被收購方中所佔金額、及收購方以往持有之被收購方股權之(如有)公平價值之總和，減所收購可識別資產及所承擔負債於收購日期之淨值後，所超出之差額計量。倘經過評估後，所收購可識別資產與所承擔負債於收購日期之淨值高於轉讓之代價、非控股權益於被收購方中所佔金額以及收購方以往持有之被收購方股權(如有)之公平價值之總和，則差額即時於損益內確認為議價收購收益。

屬現時擁有權權益且持有人有權於清盤時按比例分佔公司淨資產之非控股權益，可初步按公平價值或非控股權益應佔被收購方可識別淨資產之已確認金額比例計量。計量基準視乎每項交易而定。

倘本集團於業務合併中轉讓之代價包括因或然代價安排而引致之資產或負債，則有關或然代價會按收購日期之公平價值計量，並會被視為於業務合併中轉讓之代價之一部分。倘合資格作出計量期調整之或然代價公平價值有變，則有關變動會作追溯調整，而商譽或議價收購收益亦會作出相應調整。計量期調整指因於計量期內取得有關於收購日期已存在之事實及情況之額外資料而產生之調整。計量期為收購日期起計不超過一年。

3. 主要會計政策概要(續)

3.3 業務合併(續)

其後是否將不合資格作出計量期調整之或然代價公平價值之變動入賬，則視乎或然代價之分類方式而定。被分類為權益之或然代價於往後之報告日期重新計量，而其後償付之款項則於權益內入賬。被分類為資產或負債之或然代價於往後之報告日期按照香港會計準則第39號或香港會計準則第37號「撥備、或然負債及或然資產」(視適用情況而定)重新計量，相應之收益或虧損則於損益內確認。

倘業務合併會分階段完成，則本集團以往所持被收購方之股權會按收購日期(即本集團取得控制權當日)之公平價值重新計量，而所產生之損益(如有)則於損益內確認。於收購日期前因於被收購方之權益(先前已於其他全面收益確認)而產生之款項會重新分類至損益；倘有關權益已出售，則上述處理方法乃屬適當。

於收購日期前在其他全面收益確認及在權益中累計之先前所持股權之價值變動，會於本集團取得對被收購方之控制權時重新分類至損益。

倘業務合併未能於進行合併之報告期結束前完成初步入賬，則本集團會呈報未完成入賬之項目之臨時金額。該等臨時金額會於計量期(見上文)內調整，或確認額外資產或負債，以反映所取得有關於收購日期已存在之事實及情況(如已知)、並會影響於當日確認之金額之新資料。

於二零一零年一月一日前進行之業務合併

業務收購採用購買處理法入賬。收購成本按交易當日所給予之資產、所產生或承擔之負債以及本集團為交換被收購方之控制權而發行之股本工具三者之總公平價值，另加業務合併直接應佔之任何成本計量。被收購方之可識別資產、負債及或然負債若符合相關確認條件，則以收購日期之公平價值確認。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.3 業務合併(續)

收購時產生之商譽會確認為資產，並且以成本進行初始計量。商譽是指收購之成本超過本集團在所確認之可識別資產、負債及或然負債之已確認金額中所佔份額之部分。倘經過評估後，本集團在被收購方之可識別資產、負債及或然負債之已確認金額中所佔份額超過收購之成本，則超出之金額會立即在損益內確認。

被收購方之少數股東權益初步按少數股東所佔被收購方資產、負債及或然負債已確認金額之比例計量。

或然代價倘及僅會於有可能出現及能可靠估計之情況下方會確認。往後對或然代價作出之調整會於收購成本確認。

分階段完成之業務合併按每階段分別入賬。商譽於每階段分別確定。任何新增收購均不會影響以往已確認之商譽。

3.4 商譽

收購業務時產生之商譽以成本減任何累計減值虧損(如有)列賬，並於綜合財務狀況表中獨立呈列。就減值測試而言，商譽分配予本集團各個預期受惠於合併所產生協同效應的現金產生單位(或多個現金產生單位)。獲分配商譽的現金產生單位每年或更頻密地於有跡象顯示單位可能減值時就減值進行測試。倘現金產生單位之可收回金額少於其賬面值，則減值虧損會首先被分配，以削減已分配到該單位的任何商譽的賬面值，然後再根據單位內每項資產的賬面值按比例削減單位內其他資產的商譽的賬面值。任何商譽減值虧損均會直接於損益賬確認。確認為商譽之減值虧損不會於往後期間撥回。

出售附屬公司時，商譽應佔金額乃於釐定出售之盈虧時入賬。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.5 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備包括為用於生產或供應貨品或服務或為行政管理目的而持有的樓宇(在建工程除外)，以成本減其後的累計折舊及累計減值虧損列賬。

折舊乃經計及估計剩餘價值後，在估計可使用年期內以直線法撇銷物業、廠房及設備(在建工程除外)的項目成本計算。

在建工程包括現正為生產或自用目的而興建的物業、廠房及設備。在建工程以成本減任何已確認減值虧損列賬。成本包括所有建築成本及該等項目所佔的其他直接成本。在建工程於完成建設及可作擬定用途時歸類為物業、廠房及設備的適當類別。該等資產按其他物業資產的相同基準，於資產可作其擬定用途時開始計算折舊。

物業、廠房及設備項目於出售時或預期日後持續使用資產將不會產生經濟利益時不再確認入賬。不再確認資產所產生的任何盈虧(按該項目出售所得款項淨額與賬面金額間的差額計算)乃於該項目不再確認的期間內計入損益賬。

3.6 預付租賃款項

預付租賃款項指收購租賃土地權益的預付款項，按成本列賬並於租期內按直線基準攤銷。

3.7 政府補助金

政府補助金乃就本集團確認有關支出(擬以補助金抵銷成本的支出)的期間按系統化的基準於損益賬確認。與可折舊資產相關的政府補助金在綜合財務狀況表確認為遞延收入，並於相關資產的可使用年期轉撥至損益賬內。其他政府補助金於擬以補助金抵銷成本配對的所須期間內，有系統地確認為收益。就補償已產生的開支或虧損而應收取的政府補助金，或就向本集團提供無須未來相關成本的即時財務援助而應收取的政府補助金，乃於彼等成為應收取的期間內於損益賬確認。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.8 金融工具

倘集團公司成為工具合約條文之訂約方，則確認金融資產及金融負債。

金融資產及金融負債初次按公平價值計量。因收購或發行金融資產及金融負債(於損益賬中按公平價值處理之金融資產及金融負債除外)而直接應佔之交易成本於初步確認時加入金融資產或金融負債之公平價值或自金融資產或金融負債之公平價值扣除(按適用者)。收購於損益賬中按公平價值處理之金融資產或金融負債直接應佔之交易成本，即時於損益賬確認。

金融資產

金融資產分類為以下特定類別：「於損益賬中按公平價值處理」(「於損益賬中按公平價值處理」)之金融資產、「持至到期日」投資、「可供出售」(可供出售)金融資產及「貸款及應收款項」。有關分類取決於金融資產之性質及目的，並於初步確認時釐定。所有正常購買或銷售之金融資產，按交易日之基準確認及終止確認。正常購買或銷售之金融資產是指按照市場規定或慣例須在一段期限內交付資產之金融資產買賣。

3.8.1 實際利息法

實際利息法為計算金融資產的攤銷成本以及分配於有關期間的利息收入的方法。實際利率是於初步確認時可準確透過債務工具的預計年期或(倘適用)在較短期間內對估計未來現金收入(包括所支付或收取能構成整體實際利率的所有定點費用、交易成本及其他溢價或折價)折算至賬面淨值的利率。

債務工具之利息收入按實際利率確認，惟分類為於損益賬中按公平價值處理之金融資產除外。

3. 主要會計政策概要(續)

3.8 金融工具(續)

3.8.2 於損益賬中按公平價值處理的金融資產

於損益賬中按公平價值處理的金融資產包括持作買賣或指定為於損益賬中按公平價值處理的金融資產。

於以下情況金融資產乃歸類為持作買賣：(i)主要為於短期內出售而購入；或(ii)於首次確認時為本集團進行集中管理之已識別金融工具組合，且近期有實際跡象顯示該等工具將於短期內獲利；或(iii)為並非指定且為有效對沖工具之衍生工具。

倘屬於下列情況，金融資產(持作買賣之金融資產除外)可於初步確認時指定為於損益賬中按公平價值處理：(i)有關指定可對銷或大幅減少可能出現之不一致計量或確認；或(ii)金融資產為金融資產或金融負債組別或兩者之組成部分，而根據本集團之風險管理文件或投資策略，金融資產乃按照公平價值基準管理及評估表現，且有關分類資料會以該基準向內部提供；或(iii)其為包括一項或多項嵌入式衍生工具之合約之組成部分，而香港會計準則第39號金融工具：確認及計量容許將全部合併合約(資產或負債)指定為於損益賬中按公平價值處理。

於損益賬中按公平價值處理的金融資產按公平價值計量，而重新計量所產生之任何損益直接於產生當期之損益賬確認。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.8 金融工具(續)

3.8.3 持至到期日投資

本集團將有明確意圖和能力持至到期日且附帶固定或可釐定付款及到期日固定的非衍生金融資產分類為持至到期日投資。持至到期日投資其後以實際利息法按攤銷成本減任何減值虧損計量。攤銷成本經計及任何收購折讓或溢價後計算，並包括屬於實際利率及交易成本組成部分之費用。

3.8.4 可供出售金融投資(可供出售金融資產)

可供出售金融資產為被指定為可供出售或未有歸入為於損益賬中按公平價值處理的金融資產、貸款及應收款項或持至到期日投資之非衍生工具。

於報告期末，可供出售金融資產按公平價值計量。公平價值之變化乃確認於其他全面收益及累計於投資重估儲備，直至金融資產被出售或確定減值，屆時早前累計於投資重估儲備之累計收益或虧損乃重新分類為損益。

就並無活躍市場之市價報價及其公平價值未能可靠計算之可供出售股本投資，以及與該等無報價股本工具有關並須以交付該等工具結算之衍生工具而言，該等可供出售股本投資及衍生工具於報告期末按成本值減任何已識別減值虧損計算。

當本集團有權收取股息時，可供出售股本投資的股息會於損益賬中確認。

3. 主要會計政策概要(續)

3.8 金融工具(續)

3.8.5 貸款及應收款項

貸款及應收款項為並未於交投活躍的市場內報價而附帶固定或可釐定付款的非衍生金融資產。貸款及應收款項其後使用實際利息法按攤銷成本減任何減值虧損計量。攤銷成本經計及任何收購折讓或溢價後計算，並包括屬於實際利率及交易成本組成部分之各項費用。

3.8.6 金融資產減值

於各報告期末會審閱金融資產(於損益賬中按公平價值處理的金融資產除外)，以釐定是否有任何客觀減值證據顯示該項投資之估計未來現金流量因一項或多項於初步確認金融資產後發生之事件而受到影響。

就可供出售股本投資而言，倘證券之公平價值大幅或持續下降至低於其成本，則視為減值之客觀證據。

其他金融資產減值之客觀證據可能包括：發行人或對手方出現重大財務困難；或違反合約，例如拖欠或延遲償還利息或本金款；或債務人可能將會破產或經歷其他財務重組；或因出現財務困難導致該金融資產失去活躍市場。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.8 金融工具(續)

3.8.6 金融資產減值(續)

就貿易及其他應收賬款等若干金融資產類別而言，個別被評為不會減值之資產其後將整體作減值評估。應收款項組合出現減值之客觀證據可包括本集團過往收款經驗、為期一年的平均信貸期後組合中款項逾期還款之次數增加，以及全國或本地經濟狀況出現與欠繳應收款項有關之可見變動。

就按攤銷成本列賬之金融資產而言，倘有客觀證據證明資產出現減值，則於損益賬確認減值虧損，並按資產之賬面值與估計未來現金流量按初始實際利率折現之現值之差額計量。

除透過使用撥備賬扣減賬面值之貿易及其他應收賬款外，所有金融資產之賬面值會直接按減值虧損扣減。撥備賬之賬面值變動於損益賬確認。倘貿易及其他應收賬款被視為無法收回，則於撥備賬撇銷。其後收回過往撇銷之款項計入損益賬。

當可供銷售金融投資被為減值，先前於其他全面收益內確認的累積損益重分類為期內的損益。先前於損益賬確認的減值虧損並不透過損益賬撥回。減值虧損其後的公平價值的任何增加於其他全面收益內確認。

3. 主要會計政策概要(續)

3.8 金融工具(續)

金融負債

由某一集團發行之債務工具及股本工具乃根據合約安排之內容以及金融負債及股本工具之定義分類為金融負債或權益。

3.8.7 股本工具

股本工具乃證明某實體之資產於減除所有負債後之剩餘權益之任何合約。本集團發行之股本工具於收到所得款項時確認(須扣除直接發行成本)。

3.8.8 實際利息法

實際利息法為計算金融負債的攤銷成本以及分配於有關期間的利息開支的方法。實際利率是於初步確認時可準確透過債務工具的預計年期或(倘適用)在較短期間內對估計未來現金收入(包括所支付或收取能構成整體實際利率的所有定點費用、交易成本及其他溢價或折價)折算至賬面淨值的利率。

利息開支按實際利率確認，惟分類為於損益賬中按公平價值處理之金融負債除外。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.8 金融工具(續)

3.8.9 於損益賬中按公平價值處理的金融負債

若金融負債乃持作買賣或於初步確認時被指定為於損益賬中按公平價值處理者，便歸類為於損益賬中按公平價值處理的金融負債。

於以下情況，金融負債乃歸類為持作買賣：其主要為於短期內購回而購入；其於首次確認時為本集團進行集中管理之已識別金融工具組合的一部分，且近期實際短期獲利；或其為並非指定且並非為有效對沖工具之衍生工具。

倘屬於下列情況，金融負債(持作買賣之金融負債除外)可於初步確認時指定為於損益賬中按公平價值處理：有關指定可對銷或大幅減少可能出現之不一致計量或確認；或金融資產為金融資產或金融負債組別或兩者之組成部分，而根據本集團之風險管理文件或投資策略，金融資產乃按照公平價值基準管理及評估表現，且有關分類資料會以該基準向內部提供；或其為包括一項或多項嵌入式衍生工具之合約之組成部分，而香港會計準則第39號金融工具：確認及計量容許將全部合併合約(資產或負債)指定為於損益賬中按公平價值處理。

於損益賬中按公平價值處理的金融負債按公平價值計量，而重新計量所產生之任何損益直接於產生當期之損益賬確認。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.8 金融工具(續)

3.8.10 其他金融負債

包括借款之其他金融負債(扣除交易成本)初步按公平價值計量，其後以實際利息法按攤銷成本計量，其利息開支按實際收益基準確認。

除非本集團有無條件權利將負債之清償遞延至報告日期後最少12個月，否則借款分類為流動負債。

3.8.11 衍生金融工具

衍生工具初步按衍生工具合約訂立日期之公平價值確認，其後於報告期末以其公平價值重新計量。所得盈虧隨即於損益賬確認，除非衍生工具指定為及實際上為對沖工具，在此情況下，於損益賬確認之時間乃視乎對沖關係性質而定。

3.9 存貨

存貨按成本與可變現淨值兩者中之較低者列賬。成本使用加權平均法釐定。可變現淨值為於日常業務過程中之估計售價減估計完工成本及適用銷售開支。

3.10 現金及現金等值項目

現金及現金等值項目包括存放於銀行之現金及手頭現金、原定到期日為三個月或以下可隨時轉換成已知現金金額且遭受的價值變動風險甚微的銀行活期存款。就現金流量表呈列而言，現金及現金等值項目包括需應要求償還及組成本集團現金管理不可或缺部分之銀行透支。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.11 有形及無形資產(商譽除外)之減值

於各報告期末，本集團檢討其有形及無形資產之賬面值，以釐定是否有跡象顯示該等資產出現減值虧損。倘出現任何有關跡象，則須估計資產之可收回金額，以釐定減值虧損之程度(如有)。若個別資產之可收回金額不能作出估計，本集團則估算該資產所屬現金產生單位之可收回金額。在合理及一貫之分配基準可被確定之情況下，公司資產亦分配至個別現金產生單位，否則將分配至合理及一貫之分配基準可被確定之最小現金產生單位組別。

無限可使用年期之無形資產與未可供使用之無形資產至少每年及於出現可能減值之跡象時進行減值測試。

可收回金額乃公平價值減銷售成本與使用價值之較高者。在評估使用價值時，估計未來現金流量使用稅前貼現率貼現至其現值，該貼現率反映貨幣時間價值之當前市場估計及未來現金流量估計未經調整之資產有關風險。

倘估計資產(或現金產生單位)之可收回金額低於其賬面值，資產(或現金產生單位)之賬面值被削減至其可收回金額。減值虧損即時於損益賬確認。

3. 主要會計政策概要(續)

3.12 收入確認

收入按銷售貨品、提供服務及他人使用本集團資產產生之利息及股息之公平價值扣除折扣及銷售相關稅項確認。

- 銷售貨品於擁有權的重大風險及回報已轉移客戶時確認。有關情況通常於當貨品已經付運及所有權已經轉移時發生。
- 金融資產之利息收入按時間基準，參考尚未償還本金額以適用利率累計。適用利率指將估計日後所得現金按金融資產估計可使用年期確切折現至資產於初步確認時賬面淨值之利率。

3.13 借款成本

收購、建造或生產合資格資產(必須經過一段頗長時間方能達致擬定用途或出售的資產)應佔的直接借款成本，增添為該等資產的成本，直至該等資產大致可作擬定用途或出售為止。特定借款在作為合資格資產的費用前，作為短暫投資所賺取的投資收入從符合撥作資本的借款成本中扣除。

所有其他借款成本於產生期間內在損益賬確認。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.14 所得稅

所得稅包括本期稅項及遞延稅項。

本期所得稅資產及／或負債包括於報告日期結束時尚未繳付並與本期或先前報告期間有關應付予財政機關或自財政機關申索之稅務責任。該等稅務責任乃根據其相關財政期間適用稅率及稅法，按本年度的應課稅溢利計算。本期稅務資產或負債所有變動於損益賬確認為稅項開支的一部分。

遞延稅項乃採用負債法就於報告日期財務報表中資產及負債賬面值與彼等各自稅基之暫時差額進行計算。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差額作出確認。倘可扣減暫時差額、未動用稅項虧損及未動用稅項抵免有可能用於抵銷應課稅溢利(包括現時應課稅暫時差額)，則所有可扣減暫時差額、可供結轉稅項虧損及其他未動用稅項抵免確認為遞延稅項資產。

倘因商譽或初始確認(業務合併除外)一項並不影響應課稅或會計損益的交易的資產及負債而產生暫時差額，則不會確認遞延稅項資產及負債。

遞延稅項負債會就因投資於附屬公司產生之應課稅暫時差額予以確認，惟本集團可控制暫時差額之撥回及暫時差額很可能不會於可預見將來撥回則除外。

遞延稅項以預計將於支付負債或變現資產期間適用之稅率計算及不予貼現，惟有關稅率須為於報告日期已頒佈或實際上已頒佈。

遞延稅項資產或負債之變動會於損益賬確認，或若與直接從權益中扣除或直接計入權益之項目有關，則於權益中確認。

3. 主要會計政策概要(續)

3.15 退休福利成本及短期僱員福利

根據中華人民共和國(香港及澳門除外)(「中國」)政府之有關規定，本公司在中國經營業務之附屬公司須參與當地市政府之退休福利計劃(「中國計劃」)。據此，該等附屬公司須向中國計劃作出供款，有關供款乃根據中國當地有關政府機關之特定規則計算，以為僱員的退休福利提供資金。當地市政府承諾承擔該等附屬公司之一切現時及將來退休僱員之退休福利責任。本集團對中國計劃所須負之唯一責任為根據上述中國計劃持續支付所需的供款。根據中國計劃作出之供款在作出後於損益賬扣除。中國計劃並無有關被沒收之供款可用作減少未來供款之規定。

3.16 租約

凡租約條款將擁有權之絕大部分風險及回報撥歸於承租人之租約，均歸類為融資租約。所有其他租約均歸類為經營租約。

倘本集團有權使用根據經營租約所持有資產，根據租約作出之支付按直線法於租期內自損益賬扣除。所取得之租賃優惠於損益賬內確認為所支付租金淨額總和之一部分。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策概要(續)

3.17 撥備、或然負債及或然資產

撥備乃於本集團因過往事件而產生現有責任(法定或推定)，且經濟利益有可能須流出以結清負債，並可就責任金額作出可靠估計時確認。倘金錢時間值重大，則撥備按結清負債預計開支之現值列賬。所有撥備於各報告日期作出檢討及調整，以反映現時最佳估計。

倘經濟利益可能毋須流出，或金額未能可靠估計，則有關責任於或然負債中披露，除非經濟利益流出之可能性極微則當別論。可能出現之負債(其存在與否僅因發生或不發生一件或多件未能確定且完全屬本集團控制範圍之外之未來事件方可確定者)亦會披露為或然負債，除非經濟利益流出之可能性極微則當別論。

3.18 關連人士

就該等綜合財務報表而言，下列人士在以下情況下被視為本集團之關連人士：

- (i) 有關人士透過一家或多家中介公司有能力直接或間接控制本集團或對本集團作出財務及經營決策方面行使重大影響力，或對本集團擁有共同控制權；
- (ii) 本集團與有關人士受共同控制；
- (iii) 有關人士為本集團之聯繫人士或本集團為合營方之合營公司；
- (iv) 該方為本集團或本集團母公司主要管理人員之成員，或有關人士之近親家族成員，或為受有關人士控制、共同控制或重大影響之實體；
- (v) 該方為於第(i)段所述人士之近親家族成員或為受有關人士控制、共同控制或重大影響之實體；或
- (vi) 該方為就本集團僱員或屬於本集團關連人士之任何實體之僱員利益而設之離職後福利計劃。

有關人士之近親家族成員為預期於買賣實體時將影響該人士或受該人士影響之該等家族成員。

4. 重要會計估計及判斷

4.1 估計不明朗因素

估計及判斷會進行持續評估，並根據過往經驗及其他因素(包括就當時情況而言相信屬合理之未來事件預測)得出。

本集團作出有關未來的估計及假設。所得之會計估計如其定義，很少會與相關實際結果相同。下文載述有重大風險會導致須對下一個財政年度的資產及負債賬面值作出重大調整的估計及假設。

貿易應收賬款減值

本集團對其客戶進行持續信貸評估，並根據付款記錄以及按客戶現有信貸資料的檢討所釐訂的客戶現有信譽而調整信貸限額。本集團持續監察從客戶收取款項及客戶付款的情況，並根據過往經驗以及任何其識別的特別收回客戶款項問題而對估計信貸虧損作出撥備。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團確認減值虧損約人民幣12,000元(二零零九年：人民幣229,000元)。

存貨撥備

本集團管理層於每個報告期末檢討賬齡分析並對被識別作不再適合用於生產的過時及滯銷存貨進行撥備。管理層主要根據最近期的發票價格及目前市況而估計此等原材料及製成品的可變現淨值。本集團於每個報告期末對每種產品進行盤點，並對過時及滯銷項目作出撥備。截至二零零九年及二零一零年十二月三十一日止年度，概無為撇減存貨至其可變現淨值而就原材料及製成品確認任何減值虧損。

稅項

釐定所得稅撥備涉及對若干交易的未來稅務處理方法的判斷。本集團仔細評估各類交易的稅務影響並相應作出稅項撥備。有關交易的稅務處理方法會定期重新考慮，以計及稅務法規的一切變動。倘有關交易的最終稅務結果與首次記錄的金額有差異，有關差額將影響作出有關釐定年度的所得稅及遞延稅項撥備。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

5. 分部資料

行政總裁(即本集團主要營運決策人)定期按業務部門(包括設計、製造、安裝及銷售灌溉系統及器材)檢討收益分析。然而，除收益分析外，並無檢討本集團的整體經營業績以就資源分配作出決策。根據香港財務報告準則第8號，本集團的營運構成單一報告分部，故並無編製獨立的分部資料。

行政總裁使用經營溢利法評估分部溢利。本集團用於香港財務報告準則第8號項下的報告分部業績的計量政策與根據香港財務報告準則編製的財務報表所使用者相同。香港財務報告準則第8號項下的分部資產及負債與根據香港財務報告準則編製的財務報表內所報告的資產及負債相同，有關資產及負債均歸屬於設計、製造、安裝及銷售灌溉系統及器材。

地區資料

本集團的業務大部分位於中國。本集團進行的直接出口銷售佔本集團於兩個年度的總收益和業績不足10%。此外，按資產所在地區劃分的分部資產及資本開支大部分位於中國。因此，並無呈列地區分部。

有關主要客戶的資料

本集團的客戶基礎包括兩名(二零零九年：一名)交易總值超逾本集團收益10%的客戶。於二零一零年，來自該等客戶的收益約為人民幣154,711,000元(二零零九年：人民幣85,420,000元)。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

6. 收益及其他經營收入

營業額按年內向對外客戶銷售貨物所收取或應收取的代價(已扣除增值稅、退貨及折扣)的公平價值計算，並分析如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
(a) 收益		
滴灌膜及滴灌配件*	365,569	368,541
PVC/PE管	222,922	202,487
	588,491	571,028
(b) 其他經營收入：		
來自期貨合約交易的收益	1,937	1,576
政府補助金(附註24)	—	1,495
撤銷長期未償還的其他應付款項	—	688
撥回存貨減值	—	564
出售物業、廠房及設備的收益	507	—
撥回貿易應收賬款減值虧損	2,144	—
銀行利息收入	274	513
其他	231	517
	5,093	5,353
總收入	593,584	576,381

* 依據本集團的銷售組合，滴灌配件一般作為滴灌膜的配套產品出售。因此，滴灌膜及滴灌配件被撥歸為一類。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

7. 財務成本

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
須於一年內悉數償還的銀行貸款及透支的利息	3,156	7,601

8. 除稅前溢利

除所得稅前溢利已扣除／(計入)下列各項：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
已售存貨的成本	426,984	441,003
預付租賃款項攤銷	319	325
物業、廠房及設備折舊	35,862	28,273
土地及樓宇的經營租賃付款	1,464	1,464
核數師薪酬	650	650
員工成本(包括董事及監事薪酬)		
— 工資及薪金	32,828	27,642
— 界定供款計劃	3,150	3,273
研發成本	302	131
就貿易應收賬款已確認的減值虧損	12	229
附屬公司取消註冊的虧損	—	363
出售物業、廠房及設備的(收益)／虧損	(507)	380
衍生金融工具公平價值變動的虧損淨額	2,116	8

綜合財務報表附註
截至二零一零年十二月三十一日止年度

9. 董事、監事及僱員酬金

已根據上市規則及香港公司條例第161條披露的董事、監事及僱員酬金如下：

(a) 董事及監事酬金

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
董事及監事		
— 袍金	151	143
— 薪金及其他福利	647	501
— 退休福利計劃供款	112	51
	910	695

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

9. 董事、監事及僱員酬金(續)

(a) 董事及監事酬金(續)

年內董事及監事的酬金詳情分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
執行董事姓名：		
侯國俊先生(附註1)	—	—
尹修發先生(附註1)	—	—
陳林先生(附註1)	—	—
師祥參先生(附註2)	—	—
李雙全先生(附註3)	316	223
朱嘉冀先生(附註4)	161	194
郭慶人先生(附註5)	—	—
	477	417
獨立非執行董事姓名：		
何林望先生(附註6)	30	30
夏軍民先生(附註6)	30	30
顧烈峰先生(附註6)	30	30
麥敬修先生(附註6)	51	53
王雲先生(附註6、7)	10	—
	151	143
監事姓名：		
何傑先生(附註8)	30	30
黃俊林先生(附註8)	30	30
倪美蘭女士(附註9)	111	75
周騫先生(附註10)	111	—
	282	135
	910	695

9. 董事、監事及僱員酬金(續)

(a) 董事及監事酬金(續)

附註：

1. 侯國俊先生、尹修發先生及陳林先生均於二零一零年八月十八日獲委任為執行董事。彼等的薪金及退休福利乃由天業公司支付。本集團毋須償付已由天業公司支付的薪金及退休福利。
2. 師祥參先生已向天業控股取得其薪金及應享退休福利。因此，師先生並不享有本集團的任何退休福利，而本集團無須償付已由天業控股支付的薪金及退休福利。
3. 截至二零一零年十二月三十一日止年度的金額包括退休福利計劃供款約人民幣26,000元(二零零九年：人民幣18,000元)。
4. 截至二零一零年十二月三十一日止年度的金額包括退休福利計劃供款約人民幣36,000元(二零零九年：人民幣18,000元)。
5. 郭慶人先生於二零一零年八月十八日辭任執行董事。郭慶人先生的薪金及退休福利乃由天業公司支付。本集團毋須償付已由天業公司支付的薪金及退休福利。
6. 獨立非執行董事可享有其各自服務的組織或公司的退休福利。因此，彼等並不享有本集團的任何退休福利。
7. 王雲先生於二零一零年八月十八日獲委任本公司獨立非執行董事。
8. 何傑先生及黃俊林先生是本集團的獨立監事，可享有其各自服務的組織或公司的退休福利。因此，彼等並不享有本集團的任何退休福利。
9. 該筆金額包括截至二零一零年十二月三十一日止年度的退休福利計劃供款約人民幣25,000元(二零零九年：人民幣15,000元)。
10. 周騫先生於二零一零年八月十八日獲委任為本集團監事。該筆金額包括截至二零一零年十二月三十一日止年度的退休福利計劃供款約人民幣25,000元。

概無董事或監事於兩個年度內放棄收取任何酬金。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

9. 董事、監事及僱員酬金(續)

(b) 僱員酬金

本集團五名最高薪人士中，於截至二零一零年十二月三十一日止年度有兩名(二零零九年：兩名)為董事，其酬金已載列於附註9(a)。其餘三名(二零零九年：三名)人士的酬金如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
薪金及其他福利	898	858
退休福利計劃供款	67	46
	965	904

三名最高薪酬人士(二零零九年：三名人士)各自的酬金範圍在零至1,000,000港元(相當於零至人民幣848,000元)之間。

於上述兩年內，本集團並無向五名最高薪酬人士、董事及監事支付任何酬金，作為加盟本集團或於加盟本集團時的獎勵，或作為離職賠償。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

10. 稅項

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年內稅項開支	4,652	2,342
過往年度稅項(超額撥備)/撥備不足	(8)	20
	4,644	2,362

由於本集團並無收入產生自或源於香港，故本集團毋須繳納香港利得稅。

截至二零一零年十二月三十一日止兩個年度，根據有關中國法律及法規，除下述附屬公司外，本公司及其附屬公司須繳付25%的中國企業所得稅(「企業所得稅」)。

實體名稱	附註	二零一零年	二零零九年
本公司	(i)	11%	10%
甘肅天業節水器材有限公司 (「甘肅天業」)	(ii)	15%	15%
新疆阿拉爾天農節水灌溉有限責任公司 (「阿拉爾天農」)	(iii)	15%	15%
哈密天業紅星節水灌溉有限責任公司 (「哈密天業」)	(iv)	15%	15%

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

10. 稅項(續)

附註：

- (i) 根據甘區國稅批字[2007]39號《國務院關於實施企業所得稅過渡優惠政策的通知》，本公司於截至二零零九年十二月三十一日止年度、截至二零一零年十二月三十一日止年度及截至二零一一年十二月三十一日止年度符合資格分別按20%、22%及24%的減免稅率繳納企業所得稅。

根據石河子經濟技術開發區國家稅務局發出的開國稅辦[2006]72號《關於新疆天業節水灌溉股份有限公司減免企業所得稅的通知》，本公司獲批於二零零九年一月一日至二零一一年十二月三十一日期間減免50%的企業所得稅。

- (ii) 根據202號通知及甘肅省國家稅務局[2002]44號批文，甘肅天業獲批於二零零二年一月一日至二零一零年十二月三十一日期間按15%的減免稅率繳納企業所得稅。

- (iii) 根據阿拉爾地區國家稅務局發出的阿拉爾國稅辦[2008]76號批文，阿拉爾天農獲批於二零零八年一月一日至二零一零年十二月三十一日期間按15%的減免稅率繳納企業所得稅。

- (iv) 根據哈密地區國家稅務局發出的《哈密地區國家稅務局關於減徵哈密天業紅星節水灌溉有限責任公司減徵企業所得稅的批覆》(哈國稅辦[2007]527號)，哈密天業獲批於二零零八年一月一日至二零一零年十二月三十一日期間按15%的減免稅率繳納企業所得稅。

綜合財務報表附註
截至二零一零年十二月三十一日止年度

10. 稅項(續)

綜合全面收益表所列稅項開支與溢利的對賬如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
除所得稅前溢利	20,853	7,180
按法定稅率計算所得的稅項	5,213	1,795
毋須課稅收入的稅務影響	(134)	(215)
不可扣稅開支的稅務影響	1,434	234
未確認稅項虧損的稅務影響	1,295	1,697
本集團獲授稅項豁免及減免的影響	(3,156)	(1,169)
過往年度稅項撥備不足	(8)	20
按本集團實際稅率計算所得的稅項開支	4,644	2,362

於報告期末，本集團可供抵銷未來溢利的未確認稅項虧損約為人民幣18,956,000元(二零零九年：人民幣13,776,000元)。由於無法預測未來溢利來源，故並無就未確認稅項虧損確認遞延稅項資產。該等未確認稅項虧損將由各自的產生日期起結轉五年。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

11. 本公司擁有人應佔溢利

截至二零一零年十二月三十一日止年度本公司擁有人應佔綜合溢利包括一項已於本公司財務報表內處理的溢利約人民幣17,121,000元(二零零九年：人民幣11,414,000元)。

12. 股息

董事不建議就截至二零一零年十二月三十一日止年度派付任何股息(二零零九年：無)。

13. 每股盈利

每股基本盈利乃根據本公司擁有人所佔本集團溢利約人民幣17,151,000元(二零零九年：人民幣6,479,000元)及年內已發行普通股的加權平均數519,521,560股(二零零九年：519,521,560股)計算。

由於上述兩個年度並無攤薄潛在普通股，故概無呈列每股攤薄盈利。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

14. 物業、廠房及設備

	本集團					
	在建工程 人民幣千元	樓宇 人民幣千元	廠房及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	傢俬、 裝置及設備 人民幣千元	總計 人民幣千元
按成本：						
於二零零九年一月一日	67,661	28,720	252,061	3,274	5,589	357,305
添置	50,967	3,734	5,353	573	117	60,744
出售	—	(369)	(805)	(89)	(14)	(1,277)
轉撥	(56,510)	39,721	15,110	—	1,679	—
於二零零九年十二月三十一日及						
二零一零年一月一日	62,118	71,806	271,719	3,758	7,371	416,772
添置	6,616	395	10,644	159	1,270	19,084
轉撥	(57,579)	23,280	34,299	—	—	—
出售	—	—	(11,814)	—	(2,997)	(14,811)
於二零一零年十二月三十一日						
	11,155	95,481	304,848	3,917	5,644	421,045
累計折舊及減值：						
於二零零九年一月一日	—	4,430	135,899	2,254	698	143,281
折舊開支	—	1,507	26,036	273	457	28,273
就出售而撇銷	—	(84)	(637)	(87)	(7)	(815)
於二零零九年十二月三十一日及						
二零一零年一月一日	—	5,853	161,298	2,440	1,148	170,739
折舊開支	—	4,909	29,920	354	679	35,862
就出售而撇銷	—	—	(1,539)	—	(150)	(1,689)
於二零一零年十二月三十一日						
	—	10,762	189,679	2,794	1,677	204,912
賬面淨值：						
於二零一零年十二月三十一日	11,155	84,719	115,169	1,123	3,967	216,133
於二零零九年十二月三十一日						
	62,118	65,953	110,421	1,318	6,223	246,033

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

14. 物業、廠房及設備(續)

	本公司					
	在建工程 人民幣千元	樓宇 人民幣千元	廠房及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	傢俬、 裝置及設備 人民幣千元	總計 人民幣千元
按成本：						
於二零零九年一月一日	62,648	4,867	206,725	1,395	1,965	277,600
添置	31,889	3,087	4,783	558	51	40,368
出售	—	(369)	(775)	(89)	(14)	(1,247)
轉撥	(40,839)	24,455	14,704	—	1,680	—
於二零零九年十二月三十一日及						
二零一零年一月一日	53,698	32,040	225,437	1,864	3,682	316,721
添置	3,077	—	—	128	929	4,134
轉撥	(49,157)	14,858	34,299	—	—	—
出售	—	—	(11,580)	—	(2,968)	(14,545)
於二零一零年十二月三十一日						
	7,618	46,898	248,156	1,992	1,646	306,310
累計折舊及減值：						
於二零零九年一月一日	—	109	116,555	1,434	286	118,384
折舊開支	—	352	22,989	85	67	23,493
就出售而撇銷	—	(84)	(637)	(87)	(7)	(815)
於二零零九年十二月三十一日及						
二零一零年一月一日	—	377	138,907	1,432	346	141,062
折舊開支	—	3,345	26,125	149	253	29,872
就出售而撇銷	—	—	(1,537)	—	(133)	(1,670)
於二零一零年十二月三十一日						
	—	3,722	163,495	1,581	466	169,264
賬面淨值：						
於二零一零年十二月三十一日	7,618	43,176	84,661	411	1,180	137,046
於二零零九年十二月三十一日						
	53,698	31,663	86,530	432	3,336	175,659

14. 物業、廠房及設備(續)

經考慮各有關可使用年期後，乃以直線法按下列年期計算物業、廠房及設備的折舊：

樓宇	20至40年
廠房及機器	8至14年
汽車	6年
傢俬、裝置及設備	5年

本集團的樓宇位於中國並根據中期租約持有。

本集團的在建工程指位於中國的在建樓宇、廠房及機器。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

15. 預付租賃款項

預付租賃款項指本集團所擁有中國土地的權益，並以直線法按有關土地使用權的期限攤銷。有關變動如下：

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
按成本：				
於二零一零年／二零零九年				
一月一日	14,393	13,940	7,730	7,720
添置	21	453	—	10
<hr/>				
於二零一零年／二零零九年				
十二月三十一日	14,414	14,393	7,730	7,730
<hr/>				
累計攤銷：				
於二零一零年／二零零九年				
年一月一日	749	424	507	343
攤銷費用	319	325	155	164
<hr/>				
於二零一零年／二零零九年				
年十二月三十一日	1,068	749	662	507
<hr/>				
賬面淨值：				
於二零一零年／二零零九年				
十二月三十一日	13,346	13,644	7,068	7,223
<hr/>				
分類為：				
流動資產	—	329	—	153
非流動資產	13,346	13,315	7,068	7,070
<hr/>				
	13,346	13,644	7,068	7,223

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

16. 就收購物業、廠房及設備已付按金

本集團及本公司

於二零零九年十二月三十一日，有關按金乃本集團就興建中的新生產設施和機器收購物業、廠房及設備而支付。於二零一零年十二月三十一日概無已付該等按金。

17. 商譽

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
成本：		
於二零一零年／二零零九年一月一日及於二零一零年／ 二零零九年十二月三十一日	98	98

商譽已就減值測試目的分配至設計、製造、安裝及銷售灌溉系統及器材(此乃本集團的單一報告分部)的現金產生單位(「現金產生單位」)。現金產生單位的可收回金額根據使用現金流量預測(根據董事批准涵蓋五年期限的財務預測計算)的使用價值計算方法，按每年的貼現率15%(二零零九年：每年15%)及每年增長率10%(二零零九年：每年8%)釐定。主要假設包括穩定毛利率，有關毛利率已根據以往表現釐定。所用的貼現率為稅前利率，乃根據按有關現金產生單位的特定風險調整的中國無風險利率計算得出。

董事認為，無必要就本集團年內商譽的賬面值作出減值撥備(二零零九年：無)。董事亦相信，可收回金額所依據的主要假設可能出現的任何合理變動將不會導致該單位的賬面值超過現金產生單位的總可收回金額。

18. 於附屬公司的投資

	本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
非上市股份，按成本	120,255	120,255

應收／(應付)附屬公司款項為無抵押、免息及須於要求時收回／償還。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

18. 於附屬公司的投資(續)

主要附屬公司之詳情如下：

名稱	註冊成立及 營運地點	繳足股份及註冊資本	本公司應佔股權百分比		主要業務
			直接	間接	
石河子天業物業回收 有限責任公司	中國	人民幣2,500,000元	98%	—	廢舊物料的循環再造
甘肅天業節水器材 有限公司	中國	人民幣30,000,000元	100%	—	PVC管買賣
石河子開發區天業節水 工程安裝有限責任 公司	中國	人民幣10,000,000元	95%	—	安裝灌溉系統
新疆阿拉爾天農節水 灌溉有限責任公司	中國	人民幣10,000,000元	51%	—	製造及銷售灌溉系統及器材
奎屯天屯節水有限責任 公司	中國	人民幣12,000,000元	60%	—	製造及銷售灌溉系統及器材
北京天業華潤節水灌溉 技術有限公司	中國	人民幣3,000,000元	80%	—	滴灌膜買賣
阿克蘇天業節水有限 公司	中國	人民幣40,000,000元	51%	—	製造及銷售灌溉系統及器材
石河子市天誠節水器材 有限公司	中國	人民幣15,000,000元	60%	—	製造及銷售灌溉系統及器材
哈密惠民回收有限責任 公司	中國	人民幣500,000元	—	100%	廢舊物料的循環再造
哈密天業紅星節水灌溉 有限責任公司	中國	人民幣19,000,000元	65%	—	製造及銷售灌溉系統及器材

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

19. 存貨

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
原材料	224,974	235,664	172,381	192,763
製成品	243,661	208,132	171,611	144,155
	468,635	443,796	343,992	336,918

於截至二零一零年十二月三十一日止年度內，概無撥回存貨減值已於綜合財務狀況表確認（二零零九年：人民幣564,000元）。

20. 貿易應收賬款及應收票據

貿易應收賬款及應收票據的賬面值如下：

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
貿易應收賬款	107,196	155,211	90,136	120,195
應收票據	909	69	909	69
減：貿易應收賬款減值撥備	(5,530)	(8,061)	(3,689)	(3,960)
	102,575	147,219	87,356	116,304

向農民合作社進行的銷售一般以現金基準進行。其他客戶的信貸期一般為一年。本集團的貿易應收賬款及應收票據（減去減值）擁有根據發票日期呈列的下列賬齡分析：

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
一年內	79,604	128,208	69,856	90,258
一至兩年	22,971	19,011	17,500	26,046
	102,575	147,219	87,356	116,304

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

20. 貿易應收賬款及應收票據(續)

就貿易應收賬款及應收票據減值虧損使用備抵會計法入賬，除非本集團信納收回款項十分渺茫，在該情況下，減值虧損將直接用以撇銷貿易應收賬款。貿易應收賬款減值撥備變動情況如下：

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
於二零一零年／二零零九年				
一月一日	8,061	8,114	3,960	3,960
年內撇銷金額	(399)	(282)	—	—
年內已收回金額	(2,144)	—	(271)	—
已確認減值虧損	12	229	—	—
於二零一零年／二零零九年				
十二月三十一日	5,530	8,061	3,689	3,960

本集團貿易應收賬款結餘中包括賬面值約為人民幣22,971,000元(二零零九年：人民幣19,011,000元)並於報告日期已逾期的應收債務，本集團並未為此計提減值虧損。已逾期但未減值的應收款項賬齡均超過一年但少於兩年，並且與多名與本集團保持良好往績紀錄的客戶有關，並且該等客戶均為受國家控制擁有良好信用的實體。根據過往經驗，管理層認為該等結餘仍可悉數收回，故毋須就此作出減值撥備。本集團概無就該等結餘持有任何抵押品。

應收票據的賬齡自相關報告日期起計為期一年。董事認為，由於應收票據於短期內到期，因此其賬面值與其公平價值相若。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

21. 預付款項、按金及其他應收款項

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
其他應收款項及預付款項	40,422	24,272	45,874	19,713
預付供應商款項	41,213	34,526	18,378	31,459
增值稅(「增值稅」)	13,946	14,119	8,573	12,288
	95,581	72,917	72,825	63,460

本集團向供應商預付的款項包括支付給天業控股集團的預付款項約人民幣零元(二零零九年：人民幣441,000元)，此等款項涉及採購及供應原材料。此等結餘的賬齡均為由各有關報告日期起計一年內。

於二零零九年五月，中國稅務當局就截至二零零七年十二月三十一日止年度起的評稅年度對本公司作出增值稅查詢。截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司獲發出額外增值稅約人民幣14,119,000元(「額外增值稅」)的評估，本公司已向中國稅務當局提出反對。截至二零一零年十二月三十一日止年度，中國稅務當局已同意用額外增值稅抵銷本集團產生的增值稅。

22. 於一家非銀行金融機構的存款

本集團及本公司

於二零零九年十二月三十一日，於一家非銀行金融機構的存款為供買賣期貨合約之用。有關存款並不計算任何利息。於二零一零年十二月三十一日概無相關存款。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

23. 銀行結餘及現金

本集團及本公司

銀行結餘及現金包括本集團持有的現金以及距原到期日三個月或以下的短期銀行存款。該等存款按現行市場固定利率計息。其餘銀行結餘按現行市場利率計算利息。

24. 遞延收入

本集團及本公司

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團就一項建設項目獲得政府補助金人民幣1,200,000元，以生產用作儲存存貨的木製卡板（「建設項目」）及人民幣295,000元作為補償開支。有關該等政府補助金的所有條件已獲達致，並且該等政府補助金已於二零零九年度如其他經營收入一樣確認為收入。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團就建設項目進一步獲得政府補助金人民幣600,000元。由於直至報告日期尚未達致該等政府補助金的條件，故已於綜合財務狀況表內確認遞延收入。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，建設項目已被終止，相關政府補助金其後獲退回，並於其他經營開支項下確認。

25. 貿易應付賬款

於報告日期，貿易應付賬款（根據發票日計算）之賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
零至180日	49,043	68,330	43,929	53,973
181至360日	25,271	21,955	11,822	17,341
一至兩年	13,706	12,104	7,553	9,561
超過兩年	5,743	1,150	734	909
	93,763	103,539	64,038	81,784

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

26. 其他應付款項及應計費用

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
其他應付款項及應計費用	61,453	27,055	63,363	16,700
已自客戶收取的按金及預付款項	78,952	37,462	44,303	25,837
	140,405	64,517	107,666	42,537

於二零零九年十二月三十一日，其他應付款項內包括應付天業控股集團的款項約人民幣5,047,000元。於二零一零年十二月三十一日，概無該等款項。有關款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

27. 短期銀行借款

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
即期				
銀行貸款 — 無抵押	80,000	117,000	80,000	115,000

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，本集團的若干銀行借款由天業控股集團作擔保，有關詳情載於附註37(b)。

於二零零九年十二月三十一日的本集團銀行借款人民幣67,000,000元乃以介乎每年4.78厘至5.31厘不等的固定利率計息。

於二零一零年十二月三十一日的本集團銀行借款人民幣80,000,000元(二零零九年：人民幣50,000,000元)乃以每年中國人民銀行利率減10%(二零零九年：中國人民銀行利率減5%)計息。

以上銀行借款全部的訂約期均為一年。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

28. 衍生金融負債

	本集團及本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
商品期貨合約，按公平價值	2,124	8

於二零一零年十二月三十一日尚未平倉期貨合約的主要條款：

貨幣	數量	年期	商品遠期價格
人民幣	10,100噸PVC	二零一一年二月	按每噸人民幣7,830元出售

29. 股本

每股面值人民幣1.00元的記名股份	本公司	
	股份數目 千股	金額 人民幣千元
已登記、已發行及繳足：		
於二零零九年一月一日、二零零九年十二月三十一日、 二零一零年一月一日及二零一零年十二月三十一日		
— 內資股	317,122	317,122
— H股	202,400	202,400
	519,522	519,522

內資股及H股均為本公司註冊股本中的普通股。然而，H股僅可由香港、澳門、台灣或中國以外任何其他國家的法人及自然人以港元認購及在彼等之間買賣。另一方面，內資股僅可由中國（不包括香港、澳門及台灣）的法人或自然人認購及在彼等之間買賣，且必須以人民幣認購及買賣。H股的所有股息將由本公司以港元派付，而內資股的所有股息則由本公司以人民幣派付。除上文所述者外，所有內資股和H股各自在各方面具有同等地位，並且就已宣派、已派付或已作出的一切股息或分派享有同等權益。

本公司於二零一零年及二零零九年十二月三十一日並無採納任何購股權計劃計劃。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

30. 儲備

本集團

本集團於本年度及過往年度的儲備金額及有關儲備的變動均於財務報表的綜合權益變動表呈列。

本公司

	股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元 (附註i)	法定公積金 人民幣千元 (附註ii)	累計溢利 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零九年一月一日	519,522	10,296	22,408	99,506	651,732
本年度溢利及全面收益總額	—	—	—	11,414	11,414
轉撥	—	—	1,142	(1,142)	—
於二零零九年十二月三十一日及二零一零年 一月一日	519,522	10,296	23,550	109,778	663,146
本年度溢利及全面收益總額	—	—	—	17,121	17,121
轉撥	—	—	1,905	(1,905)	—
於二零一零年十二月三十一日	519,522	10,296	25,455	124,994	680,267

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

30. 儲備(續)

本公司(續)

- (i) 股份溢價指因按超過每股股份面值的價格發行股份所產生的溢價。
- (ii) 如中國有關的法律及法規規定，本公司及其附屬公司須提撥10%淨溢利(根據中國的會計準則及法規釐定)至法定公積金(除非公積金結餘已達致有關實體的繳入股本50%)。

法定公積金可用於：

- 抵銷前期虧損；及
- 轉換為股本，惟有關轉換必須於股東大會上以決議案批准，而法定公積金的結餘並未低於有關實體的繳入股本25%。

- (iii) 其他儲備指與非控股權益的交易所引致的儲備。

31. 資本承擔

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
本集團有關收購物業、廠房及設備的已訂約 但未在綜合財務報表作出撥備的資本開支	—	793

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

32. 退休福利計劃

本集團在香港為全部合資格僱員營辦強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。按照強制性公積金計劃條例及相關規例，本集團及僱員對強積金計劃的供款為有關僱員的有關收入5%。

本公司在中國的附屬公司的僱員，須參與中國政府營辦的國家管理退休福利計劃(「計劃」)。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團須根據全職員工的適用薪金成本的20%(二零零九年：20%)向計劃供款，以為福利提供資金。本集團於計劃的唯一責任，為向計劃作出指定的供款。

33. 經營租約承擔

於報告期末，本集團根據不可取消經營租約於下列期間到期的未來最低租賃付款承擔如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
一年內	732	1,626
第二年至第五年(包括首尾兩年)	—	856
	732	2,482

經營租賃付款主要指本集團就廠房處所及辦公室處所而應付的租金。租約商定的平均年期為三年，而租金平均固定三年。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

34. 金融工具

a) 金融工具類別

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
金融資產				
— 貸款及應收款項 (包括銀行結餘及現金)	323,957	217,601	341,592	279,563
金融負債				
— 按攤銷成本列賬的 其他金融負債	320,063	247,595	267,562	255,197
— 衍生金融負債	2,124	8	2,124	8

b) 金融風險管理目標及政策

本集團的經營活動承受各種不同金融風險：外匯風險、信用風險、流動資金風險以及現金流量及公平價值利率風險。管理層管理及監察該等風險，以確保以適時及有效的方式實施適當的措施。

市場風險

(i) 外幣風險

外幣風險指外幣匯率的變動將影響本集團財務業績及現金流量的風險。管理層認為本集團並無承受重大的外幣風險，原因是其大部分業務和交易位於中國，它們的功能貨幣為人民幣所致。因此，概無呈列敏感度分析。

(ii) 現金流量及公平價值利率風險

除存放於銀行及其他金融機構的存款外，本集團並無重大計息資產。不時生效的任何利率變動被認為對本集團的表現並無重大影響。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

34. 金融工具(續)

b) 金融風險管理目標及政策(續)

市場風險(續)

(ii) 現金流量及公平價值利率風險(續)

影響本集團業績及經營現金流量的利率風險主要來自銀行借貸。銀行借貸均按固定利率計息，並使本集團承受公平價值利率風險。

以下的敏感度分析乃基於報告期末非衍生工具的利率風險釐定。相關分析乃假設於報告期末的未償還金融工具於整個年度內均未償還。向主要管理人員內部匯報利率風險時，採用50個基點(二零零九年：50個基點)的增減，此乃代表管理層對利率的合理潛在變動作出的評估。

倘利率增／減50個基點且所有其他可變因素維持不變，本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的溢利將增加／減少約人民幣400,000元(二零零九年：增加／減少人民幣133,000元)。此乃主要由於本集團因浮息銀行借款而承受的利率風險所致。

信用風險

於二零一零年十二月三十一日，倘交易對手未有履行彼等的責任，則本集團承受有關每類已確認金融資產的最大信用風險為該等資產於綜合財務狀況表內列示的賬面值。

本集團只會與受認同及有信譽的第三方進行交易。本集團的政策是所有欲進行除賬買賣的客戶均須接受信貸核實程序。此外，應收款項的結餘按持續基準進行監察。

於二零一零年十二月三十一日，本集團有若干信用風險集中情況，原因是本集團最大貿易債務人佔去貿易應收賬款及應收票據的13%(二零零九年：15%)。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

34. 金融工具(續)

b) 金融風險管理目標及政策(續)

信用風險(續)

就本集團其他金融資產(包括銀行結餘)的信用風險而言，本集團因交易對手違約而承擔的信用風險有限，原因是交易對手的信用狀況良好及本集團預期不會就尚未向該等實體收回的墊款／存款而產生重大虧損。

流動資金風險

本集團於管理流動資金風險時，管理層監察及維持視為足夠程度的現金及現金等值項目，以應付本集團營運及緩和現金流量波動的影響。管理層監察短期銀行借款的運用情況，並確保遵守貸款契諾。於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，包括本集團的貿易及其他應付賬款以及短期銀行借款在內的其他金融負債按合約規定均須於一年內到期償還。

c) 公平價值

金融資產及金融負債的公平價值釐定如下：

- 金融資產及金融負債(不包括衍生工具)的公平價值按照基於折算現金流量分析作出的公認定價模型釐定，並使用同類工具可觀察的目前市場交易價格及交易商報價；及
- 衍生工具的公平價值使用報價計算。

34. 金融工具(續)

c) 公平價值(續)

已於綜合財務狀況表確認的公平價值計量

- 第1級公平價值計量方法為相同資產或負債於活躍市場上的報價(未經調整)所取得者；
- 第2級公平價值計量方法為就資產或負債計入第1級內的報價以外的可觀察參數，不論直接(即價格)或間接(即衍生自價格)所取得者；及
- 第3級公平價值計量方法為就資產或負債計入並非基於可觀察市場數據(不可觀察參數)的參數的估值技術所取得者。

於二零一零年十二月三十一日，本集團按公平價值計量的金融工具為本集團所訂立的商品期貨合約，乃分類為衍生金融負債及按報價計量，並且包括於第1級內。

除綜合財務報表所載列者外，董事認為於綜合財務報表內按攤銷成本記錄的金融資產及金融負債的賬面值與其公平價值相若。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

35. 資金風險管理

本集團管理其資金，以確保本集團內各實體將能夠以持續經營方式營運，同時亦透過達致債務與權益之間最佳的平衡而為股東爭取最大回報。本集團的整體策略仍與去年一樣。

本集團之資本結構包括債務，包括短期銀行借款、銀行結餘以及本公司擁有人應佔現金及權益（包括已發行權益及儲備）。管理層通過考慮資金成本及各類資本涉及的風險而檢討資本結構。鑑於此，本集團將透過派發股息、發行新股份以及新造借款或償還現有借款而平衡其整體之資本結構。

本集團採用資本負債比率監察資本風險。此比率乃以借款總額除以資金總額計算。債務淨額按借款總額減現金及現金等值項目計算。資金總額按綜合資產負債表所列示之權益加債務淨額計算。於二零一零年十二月三十一日，本集團的權益比率為11.43%（二零零九年：17.64%）。董事認為，本集團的資金風險較低。

36. 附屬公司取消註冊

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團取消兩家附屬公司肇慶天業及天瑞的註冊。

肇慶天業及天瑞於各自取消註冊日期的資產淨值如下：

	肇慶天業 人民幣千元	天瑞 人民幣千元	總計 人民幣千元
於取消註冊日期的資產淨值：			
貿易及其他應收賬款	6,000	600	6,600
少數股東	(5,857)	(380)	(6,237)
資產淨值	143	220	363
取消註冊的虧損	(143)	(220)	(363)
	—	—	—

年內附屬公司取消註冊錄得虧損約人民幣1,605,000元及支付約人民幣1,204,000元予本集團的經營現金流量淨額。附屬公司取消註冊對本集團的投資及融資現金流量並無重大影響。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

37. 關連人士交易

- (a) 年內，本集團與天業控股集團進行下列重大交易，董事認為該等交易是按正常商業條款及於本集團的一般業務過程中進行：

交易／業務性質	附註	本集團	
		二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
出售製成品	(i)	4,256	8,558
購買原材料	(i)	69,564	68,535
購入物業、廠房及設備	(i)	—	15
處所的租金	(ii)	1,464	1,464

附註：

- (i) 根據買賣協議，該等交易是按正常商業條款及參照現行市價而進行。
- (ii) 根據本公司與天業公司於二零零二年訂立並於二零一二年十月三十一日屆滿的協議，本公司須就使用若干本公司樓宇所處的一幅土地，每年向天業公司支付租金。該協議已於二零零六年一月一日起終止，並以於直至二零零八年六月三十日止期間使用若干樓宇及土地的新租金協議取代。租金協議已於二零零八年七月一日進一步延長，直至二零一一年六月三十日為止。
- (iii) 本公司與天業公司於二零零四年六月一日訂立商標特許協議，據此天業公司向本公司授出權利，於二零零三年六月一日至二零零六年六月一日無償使用商標。於二零零六年五月二十五日，商標特許協議獲無償續訂，期限由二零零六年六月一日至二零一一年二月十三日。

(b) 公司擔保

於二零一零年十二月三十一日，本集團的借款為數人民幣80,000,000元(二零零九年：人民幣115,000,000元)由天業控股集團提供的公司擔保作擔保。

於二零一零年十二月三十一日由天業控股集團所提供的全部擔保，將於二零一一年十二月十三日或之前解除。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

37. 關連人士交易(續)

(c) 關連人士的結餘詳情，分別載於綜合財務狀況表及附註21。

(d) 主要管理人員的薪酬

付予本公司的董事、監事及其他主要管理人員的酬金如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
短期福利	1,929	1,284
離職後福利	247	62
合計	2,176	1,346

付予董事及監事的酬金詳情載於附註9。主要管理人員的薪酬乃薪酬委員會因應個人表現及市場趨勢而釐定。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

38. 與中國其他國家控制企業的主要交易／結餘

本集團現時於中國政府直接或間接擁有或控制的實體(「國家控制實體」)主導的經濟環境下經營。此外，本集團本身隸屬天業控股(乃由中國政府控制)旗下較大公司集團。除上文附註37所披露與天業控股集團的交易之外，本集團也與其他國家控制實體進行業務往來。董事認為該等國家控制實體就本集團與彼等的業務交易而言為獨立第三方。

本集團就與其他國家控制實體的交易制定其定價策略及審批過程時，並無分辨對方是否國家控制實體。

本集團與其他國家控制實體的重大交易／結餘如下：

(a) 重大交易

交易性質	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
銷售貨品	109,130	242,614
採購原材料	118,009	144,327
利息開支	3,156	14,512
利息收入	274	32

(b) 重大結餘

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
銀行結餘	125,801	57,676
貿易及其他應收賬款	29,115	125,012
貿易及其他應付賬款	901	4,148
短期銀行借款	80,000	117,000

除上文所披露者外，董事認為與其他國家控制實體的交易對本集團的營運並不重大。

五年財務概要

下表概述本集團截至二零一零年、二零零九年、二零零八年、二零零七年及二零零六年十二月三十一日止年度的經審核業績、資產及負債。有關資料乃按香港財務報告準則編製。

業績

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元
營業額	588,491	571,028	664,248	616,172	461,809
本公司擁有人應佔本年度溢利及全面收益總額	17,151	6,479	6,694	70,287	62,497

資產與負債

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元
總資產	1,022,169	970,782	1,003,624	1,003,916	779,786
總負債	322,187	286,718	322,937	310,100	144,558
非控股權益	(17,299)	(18,532)	(21,771)	(22,891)	(15,887)
本公司擁有人應佔權益	682,683	665,532	658,916	670,925	619,341

本集團於中國持有的物業權益

物業位置	租期	應佔權益 百分比	樓面面積 (平方米)	用途
1. 位於中國 新疆維吾爾自治區 阿拉爾市青松南路以西及 勝利大道以北的一幅土地及 建設於其上的多幢樓宇	長期	51%	3,207.54	商業
2. 位於中國 新疆維吾爾自治區 哈密市紅光路1號 的一幅土地及建設於其上的 多幢樓宇及結構物	長期	60%	4,600.86	商業
3. 位於中國 新疆維吾爾自治區 石河子市開發區81號社區 的一幅土地及建設於其上的 多幢樓宇及結構物	長期	100%	4,491.8	商業
4. 位於中國 新疆維吾爾自治區 石河子市134團下野地鎮 的多幢樓宇及結構物	長期	60%	4,255.3	商業